

遠東人

徐有庠題

遠東集團
FAR EASTERN GROUP
7
Since 1949
Together For a Promising Future
共創美好未來 你我攜手同行

共同開創「誠勤朴慎・創新」的健康人生

MAR 2020

NO. 355

03 月号

COVER STORY

亞泥多角化投資經營
建構世界級水泥王國
亞泥(中國)新「五年」規劃
邁向新時代
天然氣+離岸風電
嘉惠電力變身能源尖兵

LIFE GUIDE

財經網
房貸也能理財!
教您善用家中的不動產
保健網
嚴重病毒感染再返——
認識新型冠狀病毒

優化升級 多路並進向前行

Marching Forward through Optimization Across Industries

掃描 QR Code 看更多即時訊息
還可下載電子雜誌





➡ 裕民航运 1 月 17 日在徐旭东董事长主持下，与住友商社、大岛造船所共同签订 4 艘散装货轮建造合约，持续扩大船队规模。



➡ 远百信义 A13 于 1 月 19 日盛大开幕，远东百货徐旭东董事长、徐雪芳总经理、远东集团徐国安创新长，以及台北市蔡炳坤副市长等贵宾皆出席盛会。



➡ 「远东建筑奖」1 月 19 日举办「远东建筑讲座暨旧屋改造特别奖颁奖典礼」，徐旭东董事长亲自颁奖表扬本届首奖与业主奖。



➡ 亚东技术学院 1 月 7 日为体育运动交流团举行授旗典礼，并邀请远传电信篮球社进行友谊赛，远东新世纪徐旭平副董事长、亚东技术学院黄茂全校长均到场加油。



➡ 远东 SOGO 百货黄晴雯董事长（左四）率主管出席媒体春酒，期许今年营运绩效与企业永续表现亮眼。

优化升级 多路并进向前行

李佳珍

2019 年远东集团缴出了亮丽的成绩单，尤其整体营收与税前净利双双创下历史新高，除了归功于多角化的投资经营之外，各产业在领域上不断优化升级，更是集团永续前进的最大动力。本期「封面故事」将为您介绍集团旗下的水泥建材业，如何以绿色生产理念、智慧管理模式，持续扩大营运触角；能源业又是如何掌握先机、拓展规模，成为台湾最大民营天然气电厂，进而推动台湾能源转型。

企业要迎向新挑战，个人也必须大步迈向新时代。「乐活职人」单元准备了实用的职场英文，助您轻松成为办公室破冰高手；「财经网」专栏由理财专家告诉您，如何善用家中不动产，缴房贷也能理财！当然，2020 年最震撼全球的新闻，非「COVID-19」的疫情莫属，「保健网」专栏特别邀请亚东医院专科医师带您深入了解这个病毒，并提供预防之道，让大家充满活力向前行！

投稿注意事项：

1. 本刊欢迎投稿，惟投稿人应尊重他人之智慧财产权，勿抄袭或改写他人著作。如引用他人著作，应注明出处，并请留意著作权法等相关法律之规定，自负文责。
2. 投稿人请注明所属单位、姓名、联络方式，以利寄赠稿酬；如需以笔名刊登，亦请另外注明。稿件若经采用，编辑室保留删修权，请投稿人自留底稿，恕不退稿。
3. 稿件刊登后，著作财产权即归发行本刊之远东新世纪公司所有，且投稿人不得行使著作人格权。非经本刊书面同意，不得自行转载或投稿。
4. 稿酬计算标准：「远东人开讲」（每月主题征稿）每则 500 元，其余文字稿台湾地区每字 0.5 元、海外地区每字 0.8 元。

投稿请寄：台北市敦化南路二段二〇七号三十六楼「远东人月刊编辑室」，或传真：(02) 2736-9934 或 e-mail 至 magazine@fenc.com，若有其他相关问题，欢迎来电洽询：(02) 2733-8000 分机 8549、8553

「远东人开讲」四月份话题：超实用 APP 大募集

智慧手机对于现代人来说，已经是不可或缺的重要物件，手机里安装的拍照神器、理财利器、学习秘笈、社交好物……等各式 APP，更成为忙碌生活中的好帮手。欢迎来信分享您最推荐的 APP，文长 300 字以内，远东人月刊就会提供您一笔「爱分享」奖金喔！（截稿日期：3 月 15 日前）



MAR 2020
NO. 355

01 EDITOR 编辑手记

优化升级 多路并进向前行 / 李佳珍

04 LEADER'S REMARKS 领航者的话

徐旭东董事长新春团拜致词 / 编辑室采访整理

06 COVER STORY 封面故事

亚泥多角化投资经营 建构世界级水泥王国 / 编辑室采访整理

亚泥(中国)新「五年」规划 迈向新时代 / 编辑室采访整理

天然气+离岸风电 嘉惠电力变身能源尖兵 / 编辑室采访整理

15 GROUP BRIEFING 集团简讯

关系企业动态报导·公益专区·人事异动·绩优荣誉榜·好康报报 / 编辑室辑

21 OFFICE TALK 乐活职人

经营管理新知：解析跨世代生鲜网购「大食力」 / 天下创新学院

经营管理新知：晚清中兴第一名臣的识人之术 / 刘祖亮

上班族必修学分：实用职场英文——General Introductions in the office / EIE 美语



28 LIFE GUIDE 生活情报

- 财经网** 房贷也能理财！ 教您善用家中的不动产 /刘美慧
- 法律网** 多元管道请领劳保家属死亡给付 /廖至谦
- 保健网** 严重病毒感染再返 认识新型冠状病毒 /廖俊星
- 保健网** 哈啾！「过敏性鼻炎」来报到 /温明勋
- 美食网** 水水要「漂酿」 请你跟我这样吃 /郑嘉蕙
- 美食网** 亲子烘焙料理 DIY 感受法式水果塔的「莓」好时光 /庄宜君

43 STORY 心动时刻

- 我眼中的人工智慧 /吴飞
- 2020年的第一次志工活动 /陆慧娟

46 HOT TOPIC 远东话题

- 远东人开讲：超实用APP大募集 /编辑室辑

48 QUIZ 有奖征答

- 354 期有奖征答得奖名单揭晓 /编辑室

发行人 徐旭东 | 社长 郑澄宇

月刊编辑委员

王明伦	王文交	余欲弟	李佩频
李美慧	何思纬	汪更新	吕学龙
林俊佑	林大忠	吴信仪	吴佳颖
吴敏如	卓采慧	范明珠	徐竣菁
徐雅慧	马玉兰	梁雅雯	黄怡祯
游慧琳	游淑如	郭曜豪	郭文慧
陈文山	陈聪明	陈玲华	陈雪萍
陈虹瑾	叶金璋	张景芳	张 丹
杨庭欢	曾淑苹	冯辉棋	蔡敏雄
蔡佩琼	蔡欣渝	刘贞佑	谢淑惠
谢蓓祯	戴永茂		

发行所

远东新世纪股份有限公司

通讯处

台北市敦化南路二段 207 号 36 楼
(02) 2733-8000 转 8549、8553

E-mail

magazine@fenc.com

网址

<http://www.fenc.com/magazine/index.aspx>

电子报网址

<http://www.fenc.com/magazine/edm.aspx>

登记证 局版台志字第 8320 号

美术设计 Z&C.COM

印刷所 汤承科技印刷(股)公司



远东人月刊电子报



远东人月刊电子杂志



徐旭东董事长新春团拜致词

编辑室采访整理

团拜是远东集团数十年来的传统，原本是当年追随创办人来台的子弟兵，每年习惯到家里拜年，而创办人也会准备餐食招待大家。随著集团成长，关系企业越来越多，拜年的地点逐渐从家里转移到各公司，最后形成集团团拜，大家齐聚一堂，互道恭喜、彼此勉励，也更加凝聚向心力。因此虽然进入了新时代，我们依然保留这个充满人情味的老传统。

进入新经济时代，各行各业都将面临不同的挑战，但我相信，只要不画地自限，积极寻求新思维，终能达成目标。正如远百信义 A13，尽管在筹备过程曾遭遇诸多困难，他们仍努力调整、不断修正，如今无论是商品品牌、硬体设施都别具特

色，更结合了最新颖的科技软体与怀旧老街风华，成为阖家休闲游逛的好去处。

不仅远百，2020 年的第一个月，许多公司都传来好消息：香格里拉台北远东饭店宴会厅经过全面改装后，以巨型 LED 萤幕与现代化声光音效，加上无死

角的扇形空间，打造绝佳的宴会体验；裕民航运为扩大船队规模，再签订4艘100,000DWT 散装货轮建造合约；远传历经26个工作日、260个回合的5G竞标，顺利取得80MHz频宽，未来商机无限……

能缔造如此好的成绩，除了得力于完整的产业布局，更要归功于我们拥有很棒的团队。在各企业共同努力下，2019年集团的整体营收达新台币7,324亿元，较2018年成长2%，再创历史新高；税前净利为新台币1334亿元，较2018年成长7%，同样写下历史新高。我们的总资产达新台币2.8兆元，成长8%，其中，负债比率为47%，财务结构健全，现金部位更高达904亿元，可确保未来成长动能。

集团顺利走过70年，下一个70年虽然才刚开始，但事实上，前面这3~5年即决定了未来的方向，甚至也决定了企业能否继续生存下去。随著全球资讯的流通越来越快速、透明，任何一个角落发生的讯息，立刻就能传达到世界各地。如果领导能力不强、管理模式无法与时俱进、大家不加速前进，就一定会消失，尤其集团里绝大多数属于传统产业，更必须随著时代转型，去年底关系企业联席会赠送的「跃竞思维」(Leap)一书，亦是要鼓励大家，唯有顺应潮流、不断跃进，才能拉大与后进者的距离，长保竞争优势，请

大家务必尽速拟订未来3~5年的策略。

每一种行业面临的处境不同，我无法一一指出各企业应该如何进行，只能尽量与大家沟通目前的重要趋势，希望大家快速应变，包括之前已多次提及的工业4.0、环境永续、透明及可追溯性、保护主义兴盛、数位革命、能源转型等六个影响商业环境的趋势，以及大数据、人工智慧、云端应用、物联网等重要技术。此外，各机构应明确自身在行业中的定位，即使现阶段拥有优势，也必须保持警觉，掌握市场需求、持续创新，才能不被时代淘汰。当然，创新并不是那么容易，必须有策略、有系统，并且内化为企业的文化之一。而在积极转型的同时，也要检视目前的组织架构与人事布局是否符合未来的需求，并且随时调整，尤其人力资源最为重要，除了持续引进新生力军之外，远东集团是全球化的企业集团，务必要提升同仁国际化与双语能力，培养坚实的团队阵容。另一方面，集团旗下的企业虽然普遍有良好的声誉，但仍缺乏具体明确的品牌形象，如何打造Corporate Image & Branding，是我们未来持续努力的方向。

最后，再次感谢大家长期以来的努力，尽管外在的环境谁都无法预料，仍希望各位都能无惧晴雨，庄敬自强，在新经济时代中持续成长，为集团新的70年再启新章！



亚泥多角化投资经营 建构世界级水泥王国

编辑室采访整理

亚洲水泥2019年营运丰收，不论大陆市场或转投资事业皆有大幅成长，以水泥产量来看，台湾一年约500万吨，中国达4,000万吨，加上山水水泥，亚泥已成功跃升亿吨产量的水泥企业。而为了产业的永续经营，亚泥仍不断创新升级，以绿色发展、数位转型推展水泥及下游的混凝土事业，建构世界级的水泥王国。

循环经济当道 水泥产业为废弃物处理找出路

「线性经济」代表著商品从原料生产一路走向废弃的过程，不环保，却是人们过去主要的消费模式。与「线性经济」相对的概念就是「循环经济」，随著环保意识抬头，消费者也渐渐从生活中开始落实环保，例如：东西坏掉找零件来修理、闲置物品转送给其他人使用、磨平的轮胎制成再制胎，不同产业间愈来愈重视彼此合

作关系、紧密连结，A产业用不到的东西，恰好可以做为B产业的原料或燃料，这些举凡可以延长产品寿命、资产再配置或再制造，都是循环经济的概念。

亚泥张志鹏总厂长表示，「随著2017年我国废弃物清理法修订废弃物产生者应负最终清理责任后，对于废弃物的处理越须谨慎面对，加上垃圾焚化炉届龄，处理能力降低，大修费时；以及掩埋场空间趋于饱和，亦不易设置新场，即使

是焚化炉，也只能将垃圾减量至 1/7，最终处理或是面对一些难处理的废弃物，仍须仰赖水泥业，使得水泥厂在循环经济中的角色更加受到青睐。」不仅如此，水泥厂协助处理废弃物可减少使用天然原料和燃料，对降低成本有一定的帮助，不过，张总厂长强调，「善尽社会责任、减少社会成本、创造水泥产业社会价值，才是亚泥导入循环经济最重要的因素。」

为使废弃物产生者、中央、地方机关都能达到共赢，亚泥在推动循环经济的过程中，积极与各方沟通，优先处理政府委托以及地方产业难解决的废弃物，并深入参与各项循环经济研讨会议，致力整合专业技术，协助政府制定法令，创造更大的影响力。张总厂长以混烧灰为例，「在亚泥和环保单位、立法委员共同讨论后，制定了相关规定，让混烧灰送至水泥厂作为原料，以避免混烧灰造成二次污染。」



另外，张总厂长也特别提到「净水污泥」，「台北市一年 5 万吨的净水污泥都是由亚泥处理，不仅深受好评，也是我们非常骄傲的一项任务。」亚泥于 2019 年已处理 15 万吨废弃物，预估 2020 年将增至 45 万吨，2024 年更朝向 80 万吨的目标前进。

绿色混凝土 走向智慧与高端

处于水泥产业下游的预拌混凝土，是建筑中最重要、也最大宗的材料，不仅伴随人类文明发展而来，更是未来不可或缺的重要产业，其产品也随著技术不断进步。亚东预拌陈正平总经理指出，「混凝土已经朝向高流动、高抗渗、超高强度等高性能混凝土的方向前进，值得一提的是，甫通车的苏花改 B3 段标，其所有隧道的钢纤维混凝土皆由亚东预拌供应，是对本公司高品质混凝土的一大肯定。」未来，整体产业除了往高端的混凝土产品发展，另外透水、轻质混凝土等特殊性的产品也将是重要趋势。

为此，亚东预拌在经营发展上拟定三大重点，首先是绿色生产，「第一要务为废弃资源的再利用。」陈总经理表示，「亚东预拌充分使用飞灰、炉石粉等工业副产物，目前最多可占胶结材料 40%。」此「绿色混凝土」的作法，已向内政部申请绿建材标章证书。至于减少空污和碳排放方

面，亚东预拌在 2019 年陆续添购 75 辆环保五期预拌混凝土车，取代环保二期预拌车，每辆车约可减少 20% 空污和 32% 碳排放。此外，亚东预拌也致力提高回收水再利用，加装脱泥机设备，将车辆滚筒清洗的污水回收再使用，各厂回收水使用已从 20% 提升至 40%，再利用率提高一倍。

除了绿色生产，亚东预拌也跟上智慧化风潮，力推智能营运管理，陈总经理直言，「工业 4.0 和 AI 是未来趋势，目前我们正在建置品质控管、业务行销和运输管理的 APP，希望透过 APP，即时掌握产运销的状况。」

有了智慧的管理，亚东预拌也积极发展高端产品，加速产业转型。以隔音混凝土为例，内政部公告楼板隔音法令，自今年 7 月起，楼板分贝数必须降低 17 ~ 20 分贝，因此，亚东预拌已著手研发相关产品，可望抢占隔音地坪市场。另一项是轻质混凝土的研发，其重量较一般混凝土轻 20%，可用于桥梁、钢构楼板和隔间等。至于透水混凝土更是一项永续经营的绿色开发，陈总经理说明，「此项产品尤其在南区销量亮眼，除了可以贮存雨水，还能降低大气温度，目前多用于人行道、广场和停车场地坪，预估将是落实『海绵城市』的一大利器，对于有缺水困扰的台湾而言，绝对是一项福音。」另一方面，在原料端，亚东预拌与东联化学合作研发混

凝土掺剂，除了可以发挥集团综效，也能生产更客制化的产品，创造客户价值。

陈总经理期许亚东预拌能成为高端混凝土产品的领导者，以绿色生产理念、智慧管理模式，逐步发展高端产品及原料，稳扎稳打地向前迈进。

台湾的水泥行业因市场成熟饱和，对于产业突破转型有更急切的需求，亚洲水泥以水泥为基础，持续扩大经营触角，除了本业以循环经济创新价值之外，更积极拓展下游通路、强攻混凝土事业；大陆方面则持续以购并、结盟方式追求成长；至于转投资的电力事业，包括：天然气电厂和绿能离岸风电，更是台湾战胜缺电危机的一大助力。其中，嘉惠一期效益稳定，待二期完成后，发电量将可倍数成长。转投资的除了电力事业，还有远龙不 钢亦努力打开国际市场，扩大营运规模；富民运输除了原有的陆路运输，也进一步跨足物流事业，打开新版图。透过多角化的投资经营，亚泥不仅创造新一波成长动能，也让这个老字号、世界级的水泥王国充满创新活力、永续前行。





亚泥（中国）新「五年」规划 迈向新时代

编辑室采访整理

2019年，中国政府公告了「交通强国建设纲要」，加上贯穿2021～2025年中国经济与社会发展的「十四五规划」即将出台，对于近几年历经供给侧改革重新洗牌的中国水泥产业来说，无疑又是一剂强心针。本期「封面故事」将带您了解亚泥（中国）如何把握新机遇、迎向新挑战，大步迈向新时代。

中国水泥产业自从实施供给侧改革后，逐步淘汰落后水泥产能，严格限制新增水泥产能，同时取消低标水泥生产，提倡使用高品质水泥，造成水泥总产量递减、平均价格逐年提升，也让向来以高效率、高品质、高环保、低能耗著称的亚泥（中国），这两年的获利水准不断创高。放眼未来，吴中立执行长更是充满信心，「政府在『交通强国建设纲要』中宣

誓，中国将在2035年建成交通强国，许多周边配套的建设需求也将应运而生，加上十四五规划即将出台，未来5～10年，将是大陆水泥行业的黄金期。」

尽管产业前景可期，然而，随著新技术、新工艺发展迅速，水泥产业的竞争也变得更加激烈，加上矿山资源紧缺，取得成本高，且各种原料成本价格上涨，生产成本不断上升，而国家对于环保治理的要

求亦日趋严格，惟环保超低排放企业及水泥协同处置企业方可享受减免优惠，在为水泥业带来挑战，吴执行长坦言，「技术升级和产业转型已成为最迫切的议题，亚泥（中国）近期的重大投资也大多与此相关。」

一、扩大产能 延伸产业链

亚泥（中国）的主要产品是熟料、水泥、混凝土及外加剂、角材碎石等。目前年产能为熟料 2,600 万吨、水泥 3,670 万吨，未来五年内，吴执行长计划进行黄冈厂区扩建，并且在汉川新建 200 万吨的粉磨站，再透过技术提升，提高四川地区五套旋窑的产量，将熟料产能提高至 2,785 万吨，水泥产能扩增至 4,105 万吨。

而在混凝土部份，亚泥（中国）共有五家水泥制品公司，未来规划在四川与湖北各新增两套设备，提升混凝土产销量。同时，也将在亚泥（中国）技术部成立混凝土研究中心，针对混凝土材料性能进行研究，提升高端混凝土客户占有率。此外，在精细化工合成外加剂部份，未来除了继续扩大规模，同时亚泥（中国）也从三、四年前开始，积极研发生料磨液体助剂与水泥窑液体脱硫剂，期能提高水泥施工的品质与应用效率。

众所周知，水泥生产离不开石灰石，基础建设离不开混凝土，因此矿山石灰石

的储量是否足够，以及开采的成效非常重要。未来吴执行长计划分别提升江西、黄冈、四川等地的石灰石储量，希望拥有更多的资源，延续水泥窑的生命周期，「尤其角材碎石已经为亚泥（中国）创造了不少获利，未来可望成为水泥产业的另一蓝海。」

除了快速扩大现有产能，满足市场需求，亚泥（中国）也延伸产业链至航运物流业，以加强水泥运送的便利性。吴执行长表示，「未来将持续建造新船，扩大武汉长亚航运的经营规模，使自有船舶由现行 9 艘，提高至 18 艘。利用自有船舶，沿汉江、长江、赣江三条主流水运，服务江西、湖北与江苏各公司，让运量与营收倍数成长。」

二、五大面向 建设一流工厂

延伸产业链之余，亚泥（中国）也在「安全」的基础上，持续推动安全标准化建设，并且兼顾效率、品质、环保与和谐等面向。其中，效率部份，除了在中控室就能透过萤幕掌握各生产系统的即时运转情况，并且规划在四川新建第三条输送带，连通兰丰水泥，使原料供给线更加顺畅。在品质上，积极技术研发，提升水泥品质，并且加强新工艺、新技术的运用。在环保上，逐年增加各项环保投资费用，绿色工厂、绿色矿山和生态农业是亚泥



（中国）持续努力的目标；而在促进环境和谐上，也将透过支援社区基础建设、教育事业、关怀弱势团体、扶贫帮困等，与在地社区共建美好家园。

配合人工智能时代来临，吴执行长更进一步规划五年内完成各工厂的智慧化建设，包括：以 GPS+线上自动分析指挥系统实现智慧采矿；以人工智能技术代替人脑进行智慧生产；以自动插包/装车进行水泥流向智慧管控；以全自动取样、制样、化验、配料做到智慧品管，期能在煤耗、电耗、生产线人员配置等方面尽量节约，成为友好环境、节约资源的智慧工厂。

三、创新思维 驱动产业转型

水泥窑由于具备高温环境，可以协助处置生活、建筑、工业、医疗等垃圾，以及城市污泥、污染土、废轮胎、危险废弃物等废弃物，降解其重金属及戴奥辛，且窑内的硷性环境有利于中和酸性有害气体，可以将残渣固熔在熟料中，热值还能回收用于煅烧水泥，因此成为政府近几年

大力提倡的环保处置项目。

以亚泥（中国）为例，生产 1 吨熟料可处理约 50 公斤垃圾或废弃物，比垃圾焚烧发电更环保。目前江西亚东已协助处理一般工业废弃物，并进行建筑垃圾综合利用；湖北亚东则协助处理城市污泥，四川亚东也进行钻井岩屑的综合利用。未来江西、四川地区还将进一步研究如何处理危险废弃物，同时各公司也将研拟水泥窑废轮胎橡皮替代燃料专案。「换言之，亚泥（中国）不仅生产水泥，同时也是城市的功能体，净化环境的劳动者，对社会有极大贡献。」吴执行长的语气中透著自豪。

四、深耕市场 实现永续经营

亚泥（中国）的核心市场是以成都为中心的大成都市场、以九江南昌为中心的赣江与南昌大市场，以及以湖北武汉为中心的大武汉市场，至于长江沿江沿海则属于辅助型市场。对于企业经营来说，这是一种进可攻、退可守的布局，当市况好时，产品直接在产地销售，若市况不好，则可利用外围市场销售，正因如此，亚泥（中国）在过去持续写下佳绩。

鉴于中国大陆新一轮的水泥需求正在成形，预估未来五年亚泥（中国）的营收和净利仍可维持高水准，并将通过储备资源、建设一流工厂、产业转型，真正实现企业的永续经营。



天然气+离岸风电 嘉惠电力变身能源尖兵

编辑室采访整理

「缺电」问题向来是产业界的梦魇，更是对国家经济发展的严重打击。台湾用电量屡创新高，经常出现限电警戒运转情况；随著用电需求逐年成长，又陆续面临电厂除役、核四不商转的情况，电力缺口恐将日益严重。嘉惠电力扛起远东集团发展电力事业的重责大任，一步一脚印打开能源之路。

拓展规模

催生最大民营天然气电厂

成立于 1996 年的嘉惠电力座落在嘉义县，主要配合政府使用干净能源开发电力，协助台湾摆脱限电、停电的阴影。由于电力产业在《电业法》尚未修法前，属于寡占市场及特许行业，业者总是摸不准政府何时会开放，也无法进行长期规划，不过，鉴于台湾仍存在极大的缺电危机，

嘉惠电力仍毅然著手规划二期扩建专案的准备工作。

专案筹备初期公部门并无任何开放政策和法令依据，团队遭遇许多困境与阻碍，吴水在经理回忆，「嘉惠二期原先规划采用 330MW 的发电机组，但因政府电源开发政策不明，专案一直处于停滞状态，如今现有发电机组最小出力皆已改为 500MW 以上，330MW 几无先进设备可

用。」

为推动扩建案，专案团队积极寻求解决办法，得知台电修正「电厂并联技术要点」与「环评法施行细则」法规之讯息，立即规划将二期装置容量从 330MW，提升至 500MW \pm 10%，并协调台电系统规划处协助试算系统冲击分析，以确保计画的可行性。

但考验不止于此，接踵而来的挑战是必须通过环境影响差异分析，在——回应环保署审查委员的疑虑后，嘉惠电力终于在 2017 年 8 月通过审核。于此同时，二期扩建还需具备中油供气同意书，吴经理指出，「在政府及台电都未公告开放新设电厂时，很难取得相关许可或同意文件，嘉惠也是透过多方沟通及反覆协调，才于同年 10 月 23 日取得中油燃气供应同意书，成为第一家取得此一同意书的民营电厂。」

不过要取得台电系统并联审查意见书的核准同样是一大难题，吴经理解释，「在技术上，嘉惠二期如果使用既有的输电线路，可大幅减少建置成本，但输电线有输送容量之限制，供输电系统复杂、影响层面广，从系统规划、供电、调度到施工等各技术环节都必须——克服，经过多次与台电讨论协商，终于获得同意嘉惠一、二期共用输电线路，一举省下高达 3 亿元的专案建置成本。」

由于专案团队充分掌握台湾缺电状况，并且多年来持续与各单位沟通，说服能源局、台电、中油，成功取得建厂所需之各项许可文件，因此在台电睽违十年再度开放民营电厂招标案，公告「50 万瓩天然气机组电力采购」案后，仅有嘉惠电力符合资格。2018 年 8 月，嘉惠独家取得依底价承揽方式赢得台电购电标案。嘉惠二期的装置容量为 510MW，总投资金额 105 亿，预计 2020 年第四季完工商转，届时一、二期加总容量将达 1,180MW，成为全台最大民营天然气发电厂，预计每年发电量可逾 17 亿度，供应超过 45 万户家庭用电。

永续发展 推进台湾能源转型

除了二期扩建案如火如荼进行，嘉惠电力也放眼更长远的目标，其中，在新竹筹设之总装置容量 1,400MW 的亚裕计画，





可望成为下一阶段电力事业的拓展契机，「政府正积极推动再生能源发展，在能源转型的过程中，天然气厂仍肩负调控再生能源的任务。」吴经理进一步解释。

目前亚裕最大的优势是已通过环评，等于拿到设立电厂的关键门票，只要再进行环境差异分析即可。不仅如此，亚裕的厂址邻近台电龙潭超高压变电所和中油配气站，可降低兴建困难度，吴经理乐观分析，「台湾『南电北送』、电力不平衡的情况仍存在，因此，亚裕在北部绝对有优先建厂的条件。」种种优势可望为「亚裕计画」带来突破机会，未来天然气发电占比将从现在的 34.6%，提升至 50%，待政府电力交易平台成立后，所发电量将可直接售予用户。

在全球能源转型趋势下，台湾政府也积极发展绿能，立法院并通过「再生能源发展条例」，带动绿电需求量大增。为响

应政府政策，嘉惠电力特别于 2015 年成立竹风计画，在新竹外海投入离岸风电的开发。此风场总规划装置容量为 448MW，每年发电 16 亿度，预估年减碳可达 76 万吨，提供 40 万家用使用，对社会环境贡献良多。

不少人认为台湾的渔业活动将因离岸风机的架设、共用海上空间而受到影响，但吴经理相信，透过

业者、渔民及政府的通力合作，风力发电将可为渔业带来转型契机，「竹风绿能计画将秉持回馈地方、渔电共荣的精神，跟渔民共享海洋资源，并与产学合作，培养离岸风电人才。」

2020 年嘉惠电力将参加第三阶段区块遴选竞标作业，并规画于 2026 年完工商转，「依照『再生能源发展条例』规范，未来用电大户必须设置或购买 10% 绿电，换言之，远东集团每年将需要约 4 亿度的绿电，我们的目标是达到集团绿电自发自用。」吴经理信心满满。

电业自由化已是未来趋势，透过电力市场的开放，不仅引入更多民间力量齐力发展再生能源，也可快速解决缺电问题。台湾在 2016 年迎接《电业法》50 年来最大修正后，嘉惠电力也积极寻求拓展机会，除了扩大集团电力事业版图，更希望为台湾充饱电！

集团简讯

扫描 QR Code 看更多集团讯息 →



01 迎鼠年来巨城 开运红包秒杀

迎接金鼠年，远东巨城购物中心 1 月 25 日大年初一在爆竹锣鼓声中，欢迎顾客的到来，李静芳董事长更与主管们送出 688 份红包，为新年带来好彩头。（远东巨城购物中心／叶哲伦）

02 强化台日交流 新竹SOGO、台南大远百日本展接棒登场

为加深台日交流，SOGO 新竹店与新竹市政府、日本宫崎市合作，1 月 18 日推出「九州宫崎市集」，其中 16 家厂商由宫崎市飞往台湾，原汁原味呈现当地物产。台南大远百 1 月 19 日也一连 4 天举办「日本静岡藤枝市物产展」，并开放民众免费参加品茶会，与日本茶师傅共享品茶乐趣。（编辑室辑）

03 防疫大作战
远传、远百守护顾客健康

远传电信为防范新型冠状病毒疫情扩散，全台门市启动高标准的防护措施，此外，为协助防疫工作，远传 44 家门市亦免费提供手机紫外线消毒机供民众使用。同为服务业的远百，则于重点出入口备有酒精及相关防疫提醒，守护顾客健康。（编辑室辑）

04 发现在地之美
SOGO举办昆虫奇观装置艺术大展

SOGO 台北店邀请来自台中大甲的艺术家柯秋地，1 月 21 日～3 月 1 日于复兴馆及敦化馆合作展出「昆虫奇观装置艺术大展」，以钢铁材质呈现缤纷、惊奇的昆虫世界，让消费者在百货公司里也能体验艺术生态。（远东 SOGO 百货／瀾心怡）

05 社区大学+儿童街舞成果发表
Big City全龄参与

远东巨城购物中心参与在地艺文活动不遗余力，1 月 4 日、5 日分别有竹塹社区大学及儿童街舞成果发表热闹登场，由长辈和孩童带来精采演出，展现满满活力。（远东巨城购物中心／叶哲伦）

06 持续扩大船队规模 裕民航运再签订4艘散装货轮建造合约

裕民航运子公司裕民航运（香港）有限公司 1 月 17 日与日本住友商社签署在日本大岛造船厂建造之 4 艘 100,000DWT 散装货轮合约，包括建造 2 艘及附加 2 艘选择权。签约仪式由远东集团徐旭东董事长亲自主持，与住友商社本部长辅佐白石浩、大岛造船所代表取缔役社长平贺英一共同签订。（裕民航运／汪更新）



07 亚东技术学院举办期末学生学习成果展

亚东技术学院通识教育中心于1月8日举办「1081 期末学生学习成果展」，借由作品展览，让师生们相互观摩学习。开幕式中，黄茂全校长肯定通识中心老师的创新教学，也勉励同学多元学习、创意思考。（亚东技术学院／李玉燕）



08 亚东医院获准运用自体干细胞嘉惠膝关节炎病患

亚东医院于1月21日召开记者会，宣布台湾第一个由卫福部特管法审核通过，可执行使用「自体脂肪干细胞治疗退化性关节炎」的医疗创举，能减轻患者膝盖疼痛，并延长膝关节使用年限，可望嘉惠台湾350万名退化性关节炎病人。（亚东医院／张永思）

09 亚洲水泥（中国）管理总部暨江西亚东水泥举办岁末感恩餐会

亚洲水泥（中国）管理总部、江西亚东水泥于1月15日举办「2019年岁末感恩餐会」，邀请公司领导和江西省投资集团、山水集团代表及多位贵宾同欢。会中回顾公司今年绩效，同时表扬优秀员工，在热烈氛围中画下完美句点。（江西亚东水泥／秘书处）

10 亚东技术学院举办109年度体育运动交流团授旗典礼

109年度亚东技术学院体育运动交流团于1月13日～18日前往新加坡，与新加坡工艺教育学院及共和理工学院同场竞技，为激励运动员，校方特于1月7日举行授旗典礼，并邀请远传电信篮球社进行友谊赛，远东新世纪徐旭平副董事长、亚东技术学院黄茂全校长、徐元智先生纪念基金会黄茂德执行长、远传电信刘兴华经理均到场加油。（亚东技术学院／李玉燕）

11 元智T-Lab城市实验室 关怀地方永续实践

元智大学主办跨校跨域T-Lab城市实验室，并策划长达2个多月的T-Lab竞赛，集结桃园多所大学菁英团队，根据环境保育、有机食农、国际移工、桃园新住民、弱势协助、人文创新等六大议题，探索社会问题，并提出改善方案，展现关怀地方永续实践的成果。（元智大学／饶浩文）



公益专区

12 远东旧屋改造特别奖举行颁奖典礼 挖掘老屋新未来

「远东建筑奖」1月19日举办「远东建筑讲座暨旧屋改造特别奖颁奖典礼」，由徐旭东董事长、新北市陈纯敬副市长与建筑大师姚



「远东建筑奖」
详细得奖名单

仁喜颁发奖项，最终元智大学艺设系主任、大直设计团队陈冠华教授的《池上谷仓艺术馆》拔得头筹，荣获首奖。（徐元智先生纪念基金会／胡湘君）



13 2020台湾灯会开幕 远传、远百一同点灯

2020台湾灯会后里主展区2月8日开幕，远东集团连年赞助灯会志工外套，由远传井琪总经理和台中大远百蓝卓成店长代表出席，与蔡英文总统、交通部林佳龙部长及台中市卢秀燕市长，共同为主灯「森生守护—光之树」点灯。（编辑室辑）

14 集米、捐衣 远东百货爱心串连

新竹大远百与新竹市政府社会处于去年12月16日至2020年1月6日，共同举办「集米送爱·给你谷励」活动，募得高达1,563公斤白米，全数捐助200户弱势家庭。远百桃园今年也再度办公益捐衣活动，总计募得超过2,600件爱心衣物，为庭芳启智教养院院生送暖。此外，远百嘉义更是响应嘉义国际青年商会于2月9日举办的「嘉人捐衣，让爱传承」活动，在卖场设立物资代收站，总共募得约40多公吨的衣物，将送往柬埔寨，帮助因大水冲毁家园的家庭。（编辑室辑）

15 远百信义A13盛大开幕 寒冬弄暖

远百信义A13于1月19日正式开幕，由徐旭东董事长亲自主持，远东百货徐雪芳总经理、远东集团徐国安创新长，以及台北市蔡炳坤副市长等贵宾皆出席盛会。远百也特别捐赠东妮寝饰冬被500条予台北市政府，让弱势族群在年前感受暖暖的爱。（远百信义A13／谢佳棋）

16 远百关怀弱势 与长者、孩童欢度新年

远东百货持续关怀弱势，新竹大远百1月6日～19日举办新竹德兰中心年夜菜募集活动，成功募得60道菜肴，让40位小朋友能在爱中团圆。台中大远百也于年前陆续与弘道老人基金会、台中后里福康关怀协会合作，向长者拜年并参与趣味游戏，提前欢度佳节。（编辑室辑）

17 新竹SOGO X新竹动物园 引领孩子学习尊重生命

远东 SOGO 百货新竹店借著新竹市立动物园重新开幕的时机，1月1日和新竹市政府合作举办「河马便便纸」亲子DIY活动，引领民众在关心动物之余，尊重生命、爱护地球。（远东 SOGO 百货新竹店／李欣纯）

18 SOGO 志工出动 篮球竞赛、「旧鞋救命」送爱心

心路基金会于2019年10月26日举办第九届「篮得好天天」篮球竞技活动，SOGO 志工社特别陪伴「乐山教养院」院生参与赛事，支持障碍者参与社会。1月7日，SOGO 志工社再度参与「旧鞋救命」二手鞋募集计画工作，前往位于新北市泰山区的伯利恒仓库协助整理物资，让民众的爱心早日送往东非偏乡。（编辑室辑）



19 远东巨城推动公益 热血号召创纪录

有鉴于冬季血液库存量低，远东巨城购物中心连续三年发起年后大型捐血活动，2月1日再邀民众挽袖捐血，以超过1,086袋的热血，创下桃竹苗区单点单日的最高纪录。（远东巨城购物中心／叶哲伦）

20 元智推动资讯教育 寒假带小朋友学程式设计

元智大学「艾妲资讯培力计画」连续五年荣获教育部大学社会责任计画补助，今年特别与桃园市政府青年事务局合作，再度由元智24位跨系跨域学生组成艾妲IT义工天团，于寒假期间前往七所小学举办冬令营，提升偏乡数位教育。（元智大学／饶浩文）

21 豫章工商展开50寻根之旅

欢庆豫章工商50岁，全校二年级师生一起回到创校发源地——平溪十分寮，让学生认识学校的发展历程。此外，豫章工商也前往十分国小和公共托老中心进行公益演出，受到热烈欢迎，为寻根之旅更添温馨。（豫章工商／吕宏彰）



绩优荣誉榜

22 台南大远百参与「云端发票谁与争锋」竞赛获表扬

为响应政府推动云端发票政策，台南大远百于2019年4月1日至9月30日参与财政部南区国税局台南分局所举办「云端发票谁与争锋」竞赛活动，获颁「云端发票张数成长绩优奖」、「云端发票比率成长绩优奖」及「云端发票最佳贡献奖」，表扬专柜人员推广云端发票绩效卓越。（台南大远百／王咏婵）

23 远东商银服务获肯定 再推智能客服

由台湾客服中心发展协会主办之「卓越客户服务大奖」于 2019 年 10 月 18 日举行颁奖典礼，远东商银客服中心风光拿下三团体奖及八项个人奖，并入选大中华区客户中心联盟「最佳服务创新企业」。远东商银更于 1 月 30 日推出智能客服，为顾客创造零时空限制的服务互动平台。（远东商银／萧佩仪）



24 远传永续经营获肯定 为全球唯一获 Industry Mover 奖项之电信业者

国际永续评比机构 S&P Global 与 RobecoSAM 最新出版 2020 年永续年鉴，针对全球 61 个产业，4,710 家大型企业进行永续发展绩效评比排名，远传连续两年获评为全球电信服务产业组「最佳进步奖（Industry Mover）」，也是全球唯一获奖的电信业者。（远传电信／何思纬）

27 远东 SOGO 百货推动职场健康促进有成

远东 SOGO 百货在台北市卫生局大安区健康服务中心指导下，结合邻里共同办理免费四癌筛检，邀请同仁、家属及周边里民参加，同时推出多场健康职场讲座及动态课程，因此获得台北市大安区「健康服务中心」致赠感谢状，肯定 SOGO 积极推动职场健康的用心。（远东 SOGO 百货／吴凯达）

25 远东 SOGO 百货新竹店荣获「室内空气品质优良场所」标章

新竹市环保局研拟室内空气品质优良场所标章制度，鼓励公告场所妥善维护室内空气质量，经过二阶段专家学者评鉴后，远东 SOGO 百货新竹店因系统改善工程规划完整、环境整洁维护用心等因素，荣获「2019 年度新竹市室内空气品质优良场所」标章。（远东 SOGO 新竹店／赵子娟）

26 香格里拉台南远东饭店行销城市有一套 获颁「台南之光」

香格里拉台南远东饭店积极投入人才培育，并在地深耕，于世界巧克力大赛 2019 总决赛赢得世界巧克力混合调味类组决赛银牌，以软实力行销台南，2 月 3 日获黄伟哲市长亲自颁奖表扬「台南之光」，由饭店周丽华总经理与西点许煜新主厨代表领奖。（香格里拉台南远东饭店／王传慈）



28 远东集团上海办公大楼项目喜获「三星级绿色建筑标识证书」

远东集团上海办公大楼专案在建筑规划、设计和建设策略方面因符合《绿色建筑评价标准》认证要求，2019 年 12 月荣获大陆绿色建筑评审会颁发中国建筑界绿色建筑最高级别认证——「三星级绿色建筑标识证书」，对远东集团永续发展理念给予高度肯定。（远鼎实业（上海）／沈凌霞）

29 台积电前瞻布局大赛 元智荣获首奖

由台积电举办之首届「前瞻布局大赛」，1 月 20 日举行颁奖典礼，元智大学电机系彭朋瑞助理教授带领两组同学参赛，其中，王崴弘、林江玮团队荣获首奖；陈彦廷、萧文字同学则获得第三名。两支队伍同时获得台积电 2020 暑期实习机会，实作能力备受肯定。（元智大学／饶浩文）

30 豫章工商四格漫画比赛获佳绩

豫章工商学生参加「108 学年度友善校园学生事务与辅导工作海报设计暨四格漫画」比赛，获得三项特优、六项优等及五项佳作，在新北市参加学校中表现第一。（豫章工商／吕宏彰）

人事异动

31 远东新世纪高阶主管人事异动



姓名：刘汉伟
原任：财务处副经理
新任：财务处权任经理
学历：美国加州州立大学圣贝纳迪诺分校财务管理所硕士



姓名：林志清
原任：化纤总部总厂长室副经理
新任：化纤总部总厂长室权任经理
学历：国立台北科技大学化学工程系学士



姓名：郑慧萍
原任：化纤总部总厂长室副经理
新任：化纤总部总厂长室权任经理
学历：元智大学工业工程所博士

好康报报

32 HAPPY GO 携 uTagGO 首推小额点数兑换国道储值金

HAPPY GO 于 1 月 15 日携手远创智慧，首推点数兑换国道 eTag 储值金的服务，4 点就能兑换 1 元 eTag 储值金，且兑换金额无上限。3 月 1 日前，成功注册 HAPPY GO 会员并申办服务，即赠送 HAPPY GO 点数 100 点；使用 uTagGO APP 的 eTag 智慧停车服务且累点成功，享点数加倍送。此外，eTag 代扣路边停车费服务，除台北市外，再增加新北、高雄两都，透过 eTag 联名银行信用卡自动扣缴停车费超便利。（鼎鼎联合行销／黄韵如、远创智慧／赖建伟）

解析跨世代生鲜网购「大食力」

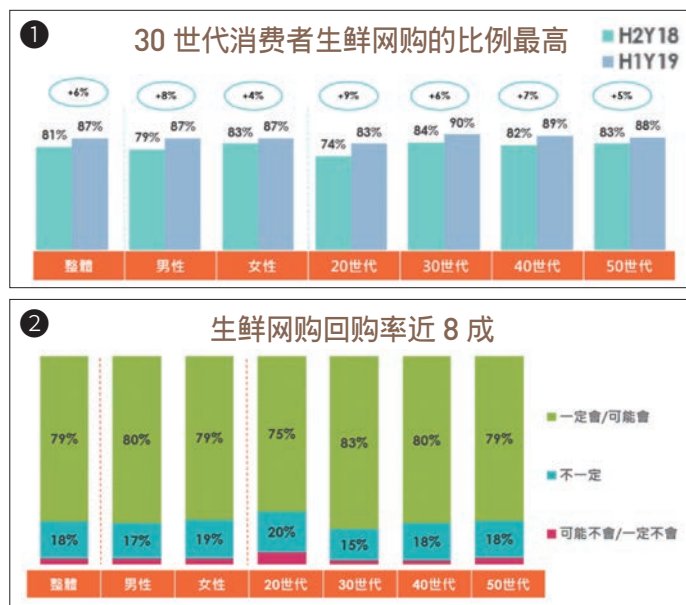
天下创新学院提供

你会在网路上订购冷冻生鲜美食吗？是什么原因让你选择网购？哪些平台是网购生鲜的大宗？你的网购习惯和其他人又有什么不同呢？自从美食外送改变我们的生活模式之后，消费者网购冷冻生鲜也成为现在进行式！本文将探讨不同世代族群的网购行为，助您洞察「大食力」趋势，思考新商机。

以往消费者习惯在实体通路购买食品品项，如今已渐渐转移到线上购买，例如：冷冻和生鲜蔬果、米面民生食材、零食点心饮料……等。你知道民众大多在线上购买哪些冷冻生鲜食品吗？他们主要使用哪些平台？是什么原因让他们选择网购、回购，或者不再回购呢？GO SURVEY 此次透过「冷冻生鲜食品网购消费调查」，与你分享各个世代的生鲜网购趋势！

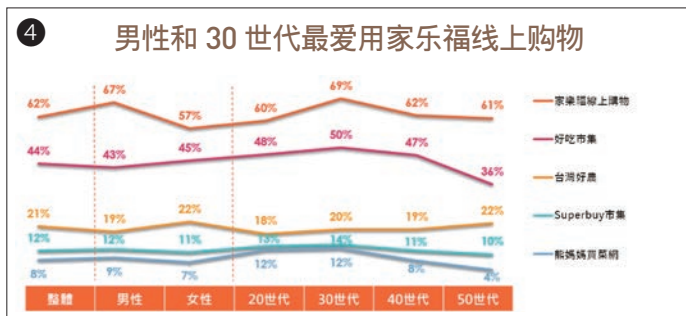
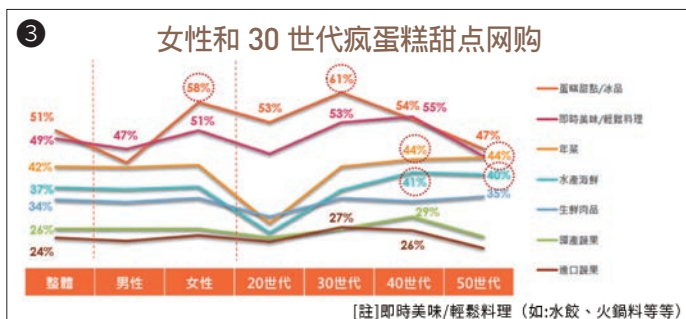
各世代皆爱「生鲜网购」 30世代为主要客群

根据调查，87% 民众曾经在网上购买冷冻生鲜食品，其中又以 30 世代最高（约 9 成）。整体来说，生鲜网购的购买比例从 2018 下半年到 2019 上半年成长了 6%，各族群生鲜网购的成长幅度介于



4% ~ 9%，其中，男性和 20 世代成长力道较其他族群高。（图表①）

在回购率方面，79% 民众表示，未来可能或一定会再次网购冷冻生鲜食品，其中，30 世代回购率达 83%，是所有世代当中最高的；20 世代也有 75% 的回购率，显示食品生鲜网购已愈趋成熟，「食力」商机不可挡。（图表②）



多数民众最爱买：蛋糕甜点和轻松料理的美食

以生鲜网购的品项来说，多数民众主要购买「蛋糕甜点／冰品」（51%）和「即时美味／轻松料理食品」（49%），如水饺和火锅料……等，连较难保鲜的「蔬果类」也有2～3成的网购率。另外，女性和30世代也疯「蛋糕甜点」网购（比例近6成），而40和50世代对于「年菜」和「水产海鲜」的网购兴趣则较其他客群高。（图表③）

主要冷冻生鲜网购平台：家乐福、好吃市集

调查结果显示，挟带量贩业者光环的「家乐福线上购物」和积极抢攻全民食机的创业家兄弟旗下平台「好吃市集」，是

民众网购冷冻生鲜食品的主要平台，而强调在地、有机、无毒且安全的农产品平台「台湾好农」则有约2成的使用率。其中，男性和30世代最爱用「家乐福线上购物」，而20和30世代则偏好使用「好吃市集」和「熊妈妈买菜网」。（图表④）

生鲜网购主因：价格优惠、快速便利

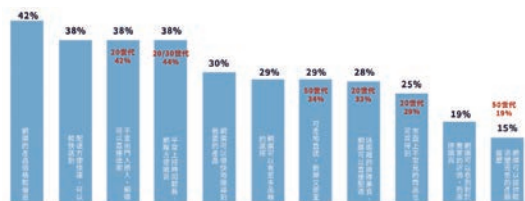
当被问起「为何在网上购买冷冻生鲜食品」时，最多民众的答案是「网购的产品价格较优惠」（42%），而「配送方便快捷，可以较快送到」（38%）、「不爱出门人挤人，网购可以直接送到家」（38%），以及「平常上班时间较长，网路方便购买」（38%）这三个原因的排名则并列第二。

若以世代来看选择网购的原因，也有些微的差异，比如20世代常因为「不爱出门」、「上班时间长」，以及为了购买「远距离排队美食和市面不常见商品」而选择网购生鲜食品；不同于此，50世代较常因「可产地直送和产销履历」而购买。（图表⑤）

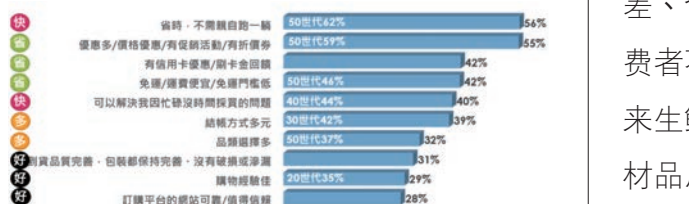
快、省、多、好 促动生鲜网购者回购

民众为什么愿意在网路回购冷冻生鲜食品呢？归纳原因，主要还是因「省时」（快），有「优惠／回馈」和「免运」

⑤ 50 世代常因「产地直送」而网购生鲜产品



⑥ 50 世代生鲜网购时更重视省时与优惠



（省），且「结账／品类多元」（多），再加上「品质经验佳／平台可靠值得信赖」（好）。

从驱动民众回购的因素来看，「快」和「省」是未来生鲜网购的致胜关键，因此，相关网购平台经营者应特别留意顺畅的购物流程和吸引消费者的方案组合。此外，观察不同世代回购因素发现，50 世代较重视省时、优惠和免运，而 20 世代比起其他世代更加重视购物体验。（图表 6）

不回购主因：没需求了、价格不够优惠、品质不佳

至于不再网购生鲜食品的原因，大

多是因为「旧有消费习惯难改变」（例如：没需求了、偏好检查实物、习惯实体购买），或是「价格不够优惠」（没促销、没免运、太贵或高于实体售价），以及「商品品质欠佳」（包括：对食材品质失望、单次订购份量太多、实体物品卖相差、食物不新鲜……等），这些都是让消费者不再回购的主要因素。有鉴于此，未来生鲜网购品牌可考虑增加促销、强化食材品质，并适时提供免运优惠，借此提升消费者回购意愿。（图表 7）

从这次的调查中可以发现，食品生鲜网购已愈趋成熟，且消费者的回购潜力强劲！各世代的生鲜网购使用率皆明显提升，其中又以 30 世代为主要消费客群，可见消费商机逐渐升级。未来，生鲜网购品牌应在提供物美价廉的产品、服务，以及购买体验方面多加著墨，并结合促销免运活动，以提升消费者回购意愿，培养顾客的忠诚度，若消费者成为品牌的忠实粉丝，就会成为业者行销宣传时的小帮手。

⑦ 消费者本身因素为影响回购意愿的主因



※调查说明：「冷冻生鲜食品网购消费调查」为GO SURVEY市场研究顾问於2019/2/14～2019/4/9（H2Y18）和2019/7/19～2019/8/12（H1Y19）期间，在GO SURVEY平台上执行两波线上网路调查。两个区间分别回收了5,646份（H2Y18）与3,148份（H1Y19）样本，共计8,794份，受访者条件为18～59岁，且近半年曾网购的HAPPY GO卡友。

晚清中兴第一名臣的识人之术

远东新世纪／刘祖亮

提到晚清名臣，绝大多数人脑中第一个浮现的名字大概就是曾国藩，其功业不单是在军事上创建湘军，摧毁太平天国；在政治、文化、经济等方面也都有深远的影响。例如，中国近代的第一艘自建轮船、第一所现代化的兵工学堂、第一批翻译的西方书籍、第一批公费派遣的留学生…等，都因为他的倡议而一一实现，称其为中国近代化建设的开拓者并不为过。

其实曾国藩并不是那种才华横溢、纵横英明的奇才型人物，无论文采还是武略，他皆不如左宗棠；论协调折冲、战略眼光，他也比不上胡林翼或是李鸿章。但是曾国藩的过人之处有三点，一是为政耐烦；二是个性坚毅，百折不回；三是有识人之能。关于前两项，探讨的书籍、文章可谓汗牛充栋，不再赘述，本文只聚焦于曾国藩的识人之术。

曾国藩一生阅人无数，还把这些识人的经验写成《面经》一书，早期在台湾的商务印刷馆可以买到，现在估计只能到图书馆碰碰运气了。书中提及观察一个人能不能重用可以看四件事：讲信用、有条理、无官气、少大话，想来实在很有道理，历百年仍不减其正确性。

一、讲信用：人无信用，就是做事

不靠谱、说话不算数，这样的人，长官不敢授权、授责，部属难以心悦诚服。当人之间的交往没有诚信作为基础，对个人的影响是被孤立，对团队的影响则是分崩离析。无论为政，还是从商，信用都是第一等重要的事。所以商鞅在正式变法前要「移木建信」，而清末晋商的银票之所以能够汇通天下，也是因为「信用」二字。

二、有条理：所谓有条理，就是做事有逻辑，能掌握事物之间繁复的关系与轻重缓急，清楚什么事先做，什么事后做，再复杂的事情也能剥丝抽茧的整理出头绪，再有条不紊的完成。这种人的效率高，能够抓到正确的方向，不会让部属像无头苍蝇似地瞎忙、做白工，也因为事情看得透彻，所以不会慌乱，能够临危授命，力挽狂澜。

三、无官气：所谓的官气，就是身段、架子。在职场总会遇到官虽不大，架子却不小的人。这种人通常欠缺真材实料，只能以身段与架子作为权力与地位的表征，所以用尽办法摆场面，以显示自己高人一等、与众不同。他考虑的不是团体或企业的利益，而是如何才能显得自己权倾朝野、高高在上。这种人的身边最容易聚集溜须拍马之辈，因为他只听想听的话，见不得比自己优秀的人才，更容不下相左的意见，往往会由恋栈权力走向利令智昏，对团队或企业带来莫大的伤害。

四、少大话：人与人之间，在茶余饭后，酒酣耳热之际，偶尔吹吹牛皮并无伤大雅；但若吹成了习惯，就和满口谎言相去不远。凡是爱说大话的人，内心深处通常都极端自卑、缺乏自信，必须靠「大话」来壮声势；也因此关键时刻容易犹豫不决，难当大任。三国时期的马谡就是一例，他的问题刘备早就看出来了，所以在白帝城托孤时，特别叮咛诸葛亮：「马谡此人言语浮夸，超过其实际能力，不可重用。丞相要留意！」可惜诸葛亮没有听进忠告，造成街亭之战大败，导致蜀汉第一次北伐失利。

现代商场竞争激烈，技术日新月异，即使是高科技产品也很难维持一年以上的技术优势，创新服务更往往不及数月就被

对手复制，甚至再创新。庞大的资本已不再是让企业保持长久竞争力的最主要因素，能让企业维系不坠的是人才，是方方面面不同领域的人才，而企业主最要紧的就是寻找人才，并且放对位置，不断地让人力新陈代谢，以促进企业的活力；同时在企业内部的竞争中，担任各方力量的平衡者与规则的仲裁者。

金无赤足，人无完人，像诸葛亮这种才能与品德兼具的人毕竟千古罕见，因此，学习识人、知人的重点并不是挑选一个不世出的圣贤或是奇才，而是透过观察一个人的行为举止，掌握其秉性与能力，然后安排在正确的位子。以曾国藩来说，他的能力并非晚清第一，单凭其一己之力无法打败太平天国，但清朝的中兴将相十之八九都是他推荐的，左宗棠、李鸿章、刘坤一、郭松焘等，无一不是他所发掘，其之所以被称为晚清第一名臣，原因即在此，而这也是现代企业主、高阶经理人最应该借镜之处。



实用职场英文： General Introductions in the office

EIE 美语提供

如何自然又不失礼的与初次见面的人寒暄，是职场必备技能，本期「英文小教室」将告诉您，如何自我介绍，并且为他人引见，让您成为破冰高手。

Scenario 1 : Greetings & Self-introduction (情境一：寒暄 & 介绍自己)

新进同仁 Sabrina 刚从台湾转调到美国分公司任职，我们来看看她如何自然地破冰，并介绍自己。

Sabrina : Nice to meet you, Mr. White. I'm Sabrina Wang. I just transferred from Taiwan, I'm a new administrator here. (很高兴见到你，白先生。我是 Sabrina 王，从台湾转调过来，在行政单位任职。)

Alan : Please call me Alan! I'm a senior Administrator. (请叫我 Alan！我是行政处的资深同仁。)

Sabrina : Oh, that's nice. How's everything going? (喔，太好了。这里一切都好吗？)

Alan : Pretty good so far. We're working on a big project lately. (一切都很顺利。我们最近正在进行一个大专案。)

Sabrina : Wow, that's great! (哇！那真是太好了！)

此时，行政处主管 Charles 走进会议室……

Alan : Good morning, Mr. Peterson. Sir, this is Sabrina Wang. Sabrina, this is Charles Peterson. He's the Head of Administration Department. (早安，Peterson 先生，这是 Sabrina。Sabrina，这是 Charles Peterson，他是行政处最高主管。)

Sabrina : It's a pleasure to meet you, sir. (很高兴认识您。)

Charles : It's a pleasure to meet you, too. (我也很高兴认识你。)

Scenario 2 : Office Tour (情境二：介绍办公室环境)

Charles : We'll have Alan to show you around. He'll also introduce the company's products and service to help you get yourself ready. (稍后我会请 Alan 为你介绍办公环境，以及本公司提供的产品和服务，让你更容易进入状况。)

Sabrina : That'll be wonderful. I really appreciate it! (那真是太好了，谢谢您。)

Alan : Let me show you around and introduce you to everyone. (那我带你参观一下，顺便认识其他的同事们。)

Sabrina : Great! Thank you. (好的，谢谢您。)

Grammar (文法补给站)

1. We use 'a/an' when we are introducing a job position that is held by multiple people. Example : "I am a salesperson." (句子中使用 'a/an'，表示是公司部门中，众多相关职务的其中一个。例如：我是个销售员。)

2. We use 'the' when we are introducing a job position that is held only by just ONE person. Example: "I am the HR Head." (当句子中使用 'the'，表示是该名词唯一的人，例如：我是人资部门的主管。)

句型延伸

第一次见面的问候语，除了 Nice to meet you，还能用哪些句子？以下介绍几种不同的说法与回应方式，最容易记的方式即是在句子后面加上 'too'。

例一：A: It's a pleasure to meet you. B: It's a pleasure to meet you, too.

例二：A: It's an honor to meet you. B: Pleased to meet you, too.

例三：A: It's very nice to meet you. B: Good to meet you, too.

职场小叮咛

商务场合中，需要介绍双方时，应该先向最重要或职位较高者问候，再为其介绍。介绍顺序是：将主人介绍给客人，将部属介绍给职位比较高的主管，而且介绍方式必须一致，最好包含职称和全名。例如：this is ____ (加上名字与职称)。



更多的英文
课程资讯



免费英文
课程体验

以上英文教学由EIE美语提供，英文课程谘询请洽：EIE Institute Belle Yin (Tel: (02) 8773-6828 Ext. 368; Email: belle@eie.com.tw)

房贷也能理财！ 教您善用家中的不动产

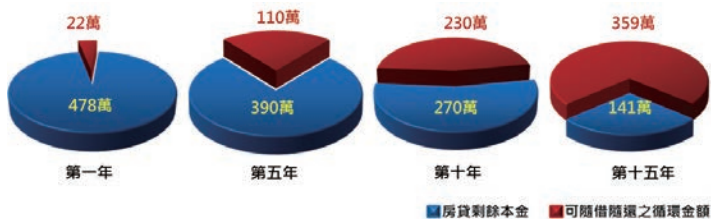
远东商银／刘美慧

买房子是许多人的梦想，不过现在房价动辄上千万，即使向银行贷款，也几乎得掏空所有身上财产，一旦遇到急需使用资金时，就必须到处筹钱。本期「财经网」特别介绍一项鲜为人知的「循环型房贷」，把偿还给银行的本金，作为临时支出的预备金，善用家中不动产理财。

一般来说，向银行申请购屋贷款必须准备很多资料，包含：不动产誊本、买卖契约书、半年薪资单或是扣缴凭单、双证件…等，贷款金额较高者，可能还需要提供存款、基金及股票等资料供银行评估；银行还要进行不动产现场履勘、拍照及估价，审核通过后，再进行不动产抵押权设定。因此，从申贷到拨款最快得一星期，最慢可能三星期，设定费用是依据不动产抵押登记设定规费，收取设定抵押权金额的千分之一。一般银行设定金额为1.2倍，举例来说，贷款1,000万元，银行会设定1,200万元的抵押权，则地政规费就是12,000元，除此之外，还须负担代书费用约4,000～6,000元不等。

建议大家，向银行申请购屋贷款时，可以同时申请回复型的循环型房贷。一般房贷是本息均摊型，如果申请20年期房

贷，在贷款期间内，全部贷款本金与利息平均分摊于每一期偿付，所以在利率不变的情况下，每月摊还金额相等，方便大家掌握每月的收支预算；而回复型的循环型房贷，则是将每月已偿还给银行本金的金额，自动转成循环型房贷额度，如下图：



以贷款金额新台币500万、贷款期间20年为例，红色部份为每年还款之本金，也就是可以随借随还之循环金额，不使用不需计算利息，利息则根据银行签订之利率计算（目前远银循环利率为2%起）。假设有资金需求，需动用新台币100,000元、动用20天，利率2%，则动

用利息为 110 元。

循环型房贷优点

- 1. 便利性：**无需准备文件再向银行申请额度。
- 2. 即时性：**随时随地皆可使用提款卡、存摺或透过网路银行动用资金，全年无休。
- 3. 节省费用：**依动用金额及天数计息，动用多久算多少，以日计息，随借随还，每次动用不收取手续费，也不需要另外增加抵押权设定费用。

循环型房贷适用对象

1. 从事投资理财活动的人。
2. SOHO 族、自营商。
3. 有房产，同时又可能有临时性支出的人（例如：EMBA 教育费用、儿女教育费、房屋修缮、旅游…等）。

循环型房贷与其他贷款有何不同？

虽然循环型房贷利率比一般房贷略高，但仍较信用贷款、股票融资贷、信用卡循环利息更加优惠与便利，相关比较如下：

1. 循环型房贷 VS. 小额信贷

在科技公司上班的林先生，不巧遇到公司放无薪假，决定利用这段时间进修，以提高职场竞争力。还好当初有向银

行申请循环型房贷 500 万，决定先动用 100 万，利率 2.2%，每月仅需偿还 1,833 元利息，负担好轻松，半年后公司恢复上班，每个月有多余的闲钱就偿还贷款，随借随还超方便。

若是林先生向 A 银行申请信贷，利率 5%，每月须支付本息，以贷款 7 年计算，月付金 14,134 元，不但利率高、每月须同时摊还本金加利息，负担加重，半年后公司恢复上班，想提前清偿却有违约金，相当不划算，而且银行可能不愿意贷款给林先生，因为放无薪假，前景不佳，无还款能力。

2. 循环型房贷 VS. 传统房贷

与循环型房贷相较，传统一般型房贷虽然利率较低，但月付金为本金加计利息，每月负担较重，且偿还之本金无法再次使用，若提前清偿更可能被收取违约金，便利度低。申请传统一般型房贷多为新购屋者或资金需求期间较长者；循环型房贷则以短期性资金需求者为主，例如：营运周转金、家庭生活预备金及投资基金、股票理财等，所以申请房贷时，不妨搭配回复型的循环型房贷，建立一个备用额度，从容应对紧急的资金需求。



多元管道请领劳保家属死亡给付

远东新世纪／廖至谦

亲属逝世后，许多身后事都需要处理，为简政便民及推动政府数位服务，劳保局积极优化家属死亡给付案件之申办手续，不仅节省时间，更希望尽早为家属减轻经济负担。

被保险人及死者均为台湾国籍时，于办理完成死亡登记后，可依下列任一管道申请家属死亡给付：

管道一：透过户政机关通报申请

被保险人亲自前往户政机关办理家属死亡登记时，可携带被保险人本人之国内金融机构存摺影本，经户政事务人员列印申请书、确认资料无误后签名或盖章，再直接由户政事务所通报劳保局，一次完成死亡登记及劳保家属死亡给付申请，无须另行寄送纸本申请资料。若无法亲自前往，则需另行备妥「委托书」及存摺影本，交由受托人代为申请。

管道二：使用自然人凭证申请

被保险人持有自然人凭证者，可透过劳保局网站之「个人网路申报」系统线上申请，不受上、下班时间之限制，也不需填写书面申请文件。网路申办成功后，系统即直接受理产生编号，并于翌日将相关

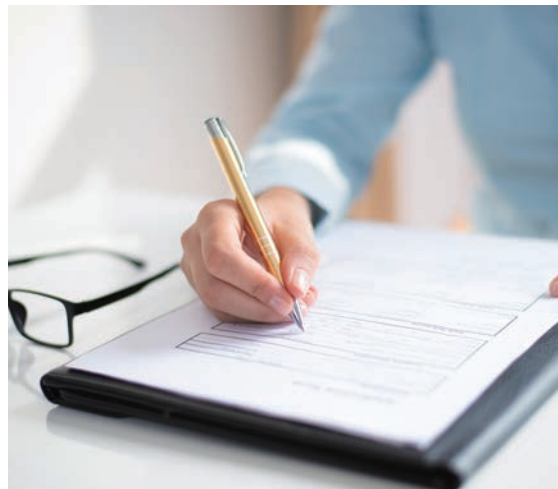
申请书件送劳保局审查。劳保局强调，网站采加密传输机制，被保险人敏感资料栏位皆予以控管，不须担心个人资料外泄。

管道三：书面申请

被保险人直接填写「劳工保险家属死亡给付申请书及给付收据」（可自行申请，不需投保单位盖章），并检附被保险人国内金融机构存摺影本，邮寄或亲送至劳保局。不过，相较于户政机关通报或自然人凭证申请，书面申请需经过邮件投递、邮务寄送、劳保局收件、申请受理键录后，送至死亡给付科审查等流程，相对约需增加2至5个工作日。如须补正、查证等作业，则所需工作日另计。

上列各项申请方式仅需择一办理即可，另外，被保险人或死者若未于国内设籍，劳保局将无法透过户政资料确认死者与申请人的亲属关系，因此申请人仍须透过劳保局网站，查阅相关申请书资讯、检

附相关应备书件后，寄送至劳保局提出申请。经审查后，应予发给者，劳保局将于收到申请书之日起 10 个工作日内核付，并于核付后 5 个工作日内汇入申请人指定之金融帐户。自 2019 年下半年起，相关给付案件之通知方式已由手机简讯取代书面核定函，节能减碳的同时，也能增进行政作业效率。（资料来源：劳动部劳工保险局）



【劳保家属死亡给付 Q&A】

一、家属死亡给付的请领资格及给付标准各如何？

请领资格：被保险人之父母、配偶或子女死亡者，得请领家属死亡丧葬津贴。

给付标准：按家属死亡当月（含）起，被保险人前 6 个月平均月投保薪资发给：

1. 父母或配偶死亡：3 个月。
2. 年满 12 岁子女死亡：2 个半月。
3. 未满 12 岁子女死亡：1 个半月。

二、如何於网路申办劳保家属死亡给付？

于劳保局全球资讯网「线上申办」/「e 化服务系统」/「个人申报及查询」，将内政部核发之自然人凭证插入读卡机，键入密码、身分证号及出生日期登入后，选择「申办作业」/「劳保家属死亡给付申办」功能，即可开始依指示键入申请资料并完成申请。网路申办劳保家属死亡给付成功后，不需要再列印申请书件寄送劳保局。

三、投保单位是否也可以透过单位凭证，在劳保局网站为被保险人申办劳保家属死亡给付？

不可以。劳保家属死亡给付网路申办作业，仅限由被保险人以自然人凭证申请。

严重病毒感染再返 ——认识新型冠状病毒

亚东医院内科部副主任、感染管制中心／廖俊星主任

2020年最震撼世界的新闻，非「新型冠状病毒」的疫情莫属，尤其台湾曾有SARS的惨痛经验，对防疫更是不敢大意。本期「保健网」有专业医师深入介绍这个新型冠状病毒，并提供实用的预防之道。



亚东医院内科部副主任、
感染管制中心／廖俊星主任

冠状病毒在 1960 年代就被发现，当中有两型可以引起人类的上呼吸道感染，分别是 human coronavirus 229E 和 human coronavirus OC43，历来文献上发表的死亡率都很低，极少导致严重的病情。但在 2003 年爆发的 SARS-CoV（severe acute respiratory syndrome coronavirus）冠状病毒，有别于之前的病毒，容易引起肺炎，且死亡率大约 10% 左右。全世界第一个 SARS 病例发生在 2002 年 11 月中国广东，然而，一开始并未引起全球大流行，直到 2003 年 2 月，一名来自中国广东的病患将 SARS 传染给其他 12 名在旅馆中的人，之后这个冠状病毒就在短短几个月内传播至许多国家，包括台湾。最后台湾总共有 346 个感染个案，37 个死亡案例。在全球的

努力之下，这一波大流行终于在 2003 年 7 月宣告结束。

然而，另一个严重的冠状病毒感染在 2012 年又被发现，这次地点在中东国家，发现的过程和 SARS 相似，先有病人得到严重的不明原因肺炎，后来才发现是由新型的冠状病毒引起（MERS-CoV, middle east respiratory syndrome coronavirus），世界卫生组织（WHO）也在 2012 年 9 月发布全球警讯，截至目前为止，全球已有超过 2,000 例个案。MERS 的源头来自蝙蝠，中间透过骆驼传播到人类身上，致死率比 SARS 还高（超过 30%），而且和 SARS 相同的是，也可以在院内传播，导致其他病人与医护人员感染。2015 年，韩国某家医院因为一个从中东回来的病人带有 MERS 病毒，

后来传播给超过 100 个个案，并导致 30 人以上死亡。因此，台湾疾病管制署一直要求医疗同仁针对旅游史、职业史、接触史及群聚史做详细的询问，并做好院内感染的监控与防治。

当台湾各大小医院仍针对 MERS 进行定期演习之际，2019 年 12 月，中国武汉开始出现不明原因肺炎，2020 年 1 月，个案数大量增加，中国官方于 1 月 9 日公开确认病原体为新型冠状病毒，世界卫生组织（WHO）在 1 月 12 日将此病毒命名为 2019 novel coronavirus（2 月 12 日正式名为 COVID-19），1 月 13 日，泰国发现有境外移入个案，台湾也在 1 月 21 日发现第一例境外移入个案，自此全球个案快速累积，截至 2 月 18 日，全球已有超过 71,400 例的确定个案，死亡人数超过 1,700 人，超越当年 SARS 的纪录。

根据目前基因比对结果，高度怀疑 COVID-19 是来自蝙蝠的病毒，感染后的潜伏期约为 2～14 天，死亡率约在 2～2.5%，其主要征状为发烧、咳嗽、肌肉酸痛和呼吸困难。和 SARS 不同的是，得到 SARS 的病人超过 99% 都会发烧，而且发烧后才有传染性，但感染 COVID-19 的病人只有 80% 会发烧，且在病人没有发烧的情况下就会传播。因此，专家们预期这个病毒并不像 SARS 容易被控制，但 COVID-19 的严重度与死亡率应低于

SARS。

要确认是否感染 COVID-19，需利用反转录聚合酶连锁反应 PCR（reverse transcription-PCR）来侦测呼吸道是否有病毒，从一开始只有疾病管制署提供相关的检验，至 2 月已经有超过 10 家以上的医疗院所可以执行这项检查。原本对冠状病毒的感染并没有特殊的治疗方法，需靠病人自身的免疫力和医院提供的支持疗法来对抗病毒。不过，令人振奋的是，好几个国家在成功培养病毒之后，发现许多成分都可以在体外测试有效地抑制病毒，也有少数的病例报告展现这些药物的治疗效果，目前关于这些药物能否真正减少病人死亡的研究已在进行中。

隔离疑似／确诊的病人、完整的防护、多洗手、确实的清洁消毒，是控制所有传染疾病的标准做法。冠状病毒主要透过飞沫传染，或是直接、间接接触到感染者分泌物而得到感染。因此，在没有特别



的状况下，多洗手和在人口密集区域配戴外科口罩是预防的最好方法。而在没有社区感染之前，有临床症状与旅游史的病人，会接受胸部 X 光检查，以评估是否有肺炎，一旦符合通报定义，会将病人安置于单人负压隔离病室，若无负压隔离病室，则安置于有卫浴设备的单人病室。照护人员的防护标准为长袖防水的隔离衣、非无菌的外科手套、N95 口罩，以及护目镜或面罩。如果发生社区感染，旅游史的参考价值就没有那么高，此时反而接触史与群聚现象更为重要。只要有群聚现象，不管在家庭、工作场所或是医院，都

要小心发生传染性疾病。在中国的疫情还没被控制之前，最好避免前往中国，最近曾至中国旅游的民众，若身体出现不适症状，应主动通报公卫人员进行后续检查，并主动告知医护人员旅游史。

随著科技进步，防疫体系对传染病的侦测与了解已有大幅进步，以 COVID-19 来说，短时间内就确定了病毒，也有了治疗的方向。但是，面对所有的传染病，注意手部卫生及咳嗽礼节仍然是最重要的。此外，公共卫生观念的提升、疫情的透明与民众的配合，亦是此次新型冠状病毒能否顺利控制的关键。

防疫 TIPS ——如何落实「勤洗手」？

用肥皂洗手是世界卫生组织（WHO）认为最重要的公共卫生课题之一，养成勤洗手的习惯，可预防腹泻、呼吸道传染病及肠道寄生虫等疾病。呼吁大家牢记以下洗手时机——

- **吃东西前**：吃东西时，双手难免接触到食物，容易将病菌带入口中。
- **碰触、逗弄、照顾婴幼儿前**：婴幼儿的免疫系统尚未发展成熟，容易因感染病菌而生病，家中大人或大孩童即使无症状，仍可能从外带回病菌，因此大人或大孩童返家后应更衣洗手，婴幼儿照顾者于搂抱、亲吻或喂食婴幼儿前，更应先洗手。
- **看病前後**：无论是病人或陪同家属，进入医院前都应洗手，避免将病菌带入医院，保护其他抵抗力弱的病人。另外，在医院的就诊环境中，容易直接或间接接触到病菌，故看病后、离开医院前也要洗手，保护自己，也避免把病菌带回家中。
- **上厕所後**：如厕过程中，双手难免会接触到尿液或粪便，甚至在翻马桶盖、开关门、冲水等动作时，也可能沾染到病菌，因此上厕所后应洗手。
- **擤鼻涕後**：平时应避免用手碰触口鼻，以避免吃进病菌，特别是出现呼吸道症状时（如：流鼻涕），鼻腔分泌物含有大量病菌，即使用手帕、卫生纸等擤鼻涕，双手仍可能沾染分泌物或病菌，一定要洗手，避免病菌传播。

（以上资料参考卫生福利部疾病管制署传染病与防疫专区）

哈啾！ 「过敏性鼻炎」来报到

亚东医院耳鼻喉科暨喉颈外科／温明勋医师

过敏性鼻炎是台湾最常见的过敏性疾病，约有三分之一的孩童患有此疾病；38%的过敏性鼻炎患者曾发生过气喘，而78%的气喘病人有过敏性鼻炎。如此普遍的疾病，民众更应该有所认识，本期「保健网」将简介「过敏性鼻炎」的成因和预防之道，希望大家不再为鼻子过敏所苦。



过敏性鼻炎患者往往在睡觉时或是一早起床前，会连续打好几个喷嚏，接著出现流鼻水、鼻塞的症状；或是在整理衣柜、棉被，以及打扫的时候，一下子接触到大量过敏原而发生鼻炎症状，严重时还会出现头痛、嗅觉障碍及结膜炎的情形。

引起鼻炎的原因

其实，只要鼻部黏膜出现发炎现象就称为鼻炎，引起鼻炎的原因，除了过敏之外，还有病毒或是细菌感染、内分泌问题、药物引起（药物性鼻炎）、职业病（例如：铬），或是对阿司匹灵过敏…等。当病人因为鼻部症状（打喷嚏、鼻塞、流鼻

水等）来求诊，医师必须先掌握正确的病史，并进行详细的鼻部检查，来区分鼻炎的原因。

鼻炎的区分

鼻炎大致上可以分为：过敏性、非过敏性。过敏性又分为：季节性、全年性；非过敏性鼻炎则分为感染性、非感染性。感染性鼻炎最常见于病毒感染，也就是感冒，或是因细菌的继发性感染；至于非感染性的鼻炎则包括：血管运动性鼻炎、NARES（Non-Allergic Rhinitis with Eosinophilia Syndrome），或是药物性鼻炎…等。

过敏性鼻炎的发生

除了患者本身的体质，还得接触到过敏原才会诱发症状出现，而且疾病的严重程度与持续的时间，和环境中过敏原的浓度成正相关。所以治疗过敏性鼻炎的第一步，就是预防，尽量避免接触到过敏原。

避免接触过敏原有方法

以台湾来说，最常见的过敏原就是尘螨。要避免接触尘螨的方法如下：

1. 卧室内不要铺地毯，或是放置绒毛玩具、娃娃。
2. 使用抗过敏的被套、床罩、枕头套。
3. 每周清理房间内的各式家具。
4. 穿进房间或放置在房间内的衣服，以摄氏 60 度的水清洗。
5. 台湾的环境湿度普遍偏高，建议利用除湿机，将环境湿度维持在 50% 以下，让尘螨无法生存。

虽然上述方法无法确保能完全除去尘螨，但对于症状改善仍有一定效果。至于引起季节性过敏的花粉，只要季节一到，花粉处处皆是，很难避免，通常需要借助药物治疗。

季节性过敏性鼻炎的治疗

要减缓成人的常年性过敏性鼻炎，第一步仍以避免过敏原为主，尽量除去环

境中的过敏因子。若是有轻微或偶发症状需要药物治疗，则抗组织胺药物（口服或局部）是第一选择。病人同时有鼻子与眼睛的症状，则选用口服；若仅有鼻部症状，则口服与鼻喷剂皆可。眼睛的症状若是比较严重，可以加上眼用的抗组织胺药水。

患者若是有中等程度的症状，或是症状时间较长，无法以抗组织胺控制时，则考虑使用局部类固醇喷剂，在整个花粉季节规律的使用。不过，局部类固醇应在治疗三个月后停药，如果症状再发，则视轻重程度再度给予抗组织胺或是局部类固醇。若是同时伴随眼睛症状，也可以加上抗组织胺或是 Cromones 的眼药水。若仍无法控制，或是患者有极严重的症状，则可合并使用抗组织胺与局部类固醇，另外考虑是否调整剂量，待治疗一段时间控制得宜，即可停用其中一种。

万一这些方法都不能良好控制鼻炎症状，则可以加上去充血剂（口服或鼻用），以解除鼻塞，但要小心过于频繁使用产生的药物性鼻炎。倘若这些方法都无效的话，可在花粉季节后两个月，开始接受减敏治疗。

值得注意的是，经过上述治疗仍控制不佳时，必须对鼻部做彻底的检查，排

除有其他非过敏性的问题，例如：解剖构造的变异、鼻息肉、甚至慢性鼻窦炎。若药物治疗无法解除鼻塞，可以考虑用手术的方式，例如：电烧、雷射烧灼，或是下鼻甲切除。

常年性过敏性鼻炎於孩童的治疗

治疗孩童的原则与成人基本相同，但需要更审慎评估药物可能的副作用，而且「避免接触过敏原」在孩童治疗上更为重要。严格的环境清理可以减轻症状，也降低使用药物或减敏疗法的需要。药物治疗的首选还是口服或鼻用的抗组织胺，对于严重的患者，单一用药无法控制时，则合并使用鼻用类固醇和抗组织胺。若仍无效，则可试用减敏疗法。

台湾过敏性鼻炎的发生率愈来愈高，若病人能早期获得正确诊断，了解如何避免过敏原或可能的刺激物，并选择适当的药物治疗，当可有效控制症状，提升生活品质。



水水要「漂酿」 请你跟我这样吃

远东百货／郑嘉蕙

三月，春花在枝头绽放，捎来春天的消息，这是万物复苏、春暖花开的时节，同时也是滋养身体的好时机。在这个身心跟著大自然一起鲜活起来的时刻，希望每一位「水水」都能把握时机养颜美容，尝试「美妍料理」，让自己从里到外觀起来。

寻求健康美丽，需要从身体、心情、灵性等三大关键著手。

● **身体健康**：想要拥有由内而外的健康，必须以饮食为经、运动为纬，架构健康大根本。中国人讲究食疗，远离过度加工的食品，多吃原始食物，养心、护肝、补脾、清肺、顾肾，自然能够养出水润动人的不老容颜，让自己神采奕奕、活力十足，再加上足够的运动维持窈窕体态，身体就能永续健康。

● **心情愉悦**：好心情和美颜互为因果，而作息规律是好心情的第一步，找到能够稳定情绪、让自己开心的方法，不管是美食、宠物、兴趣，甚至是一个从小陪伴自己的填充娃娃，都能在乌云罩顶的当下，帮助自己转换心情。

● **灵性丰满**：想要有深度、能耐时空考验的美，绝对要补给灵魂厚度。每个人让自己性灵丰沛的方法不同，你喜欢看书、听音乐、看电影？还是拥有宗教信仰？沉浸大自然？时刻补充灵魂的能量，和自己进行精神层面的对话，就能增添灵性的丰满。

想要吃出美妍，远东百货为大家推荐：

好料健康吃

「莎堤亚印度料理」印式传统鹰嘴豆咖喱+香料脆饼

以茴香、芥末籽、丁香……等香味浓郁的独门酱料，深浅交错带出鹰嘴豆独有的好滋味，搭配以多种异国香料烘烤出的脆饼，有饱足感却不造成身材负担，微辛辣料理还可促进血液循环，加快新陈代谢，增强排汗排毒功能，帮助体内细胞再生，从体内打造利于美容的身体。建议售价 450 元，**集团同仁独家 9 折优惠**。洽询专线：远百桃园 9 楼，(03)332-0498，供餐时间：11：00-21：00。



好料健康吃

「香草工坊」山药猪肉锅

冷呼呼的天气里，品尝养生山药猪肉锅就能暖身又健胃。以独特香浓的香茅沾酱，搭配健康水煮的饮食概念，并以单锅设计，自己动手水煮料理，卫生又营养。建议售价 290 元，**集团同仁独家优惠 95 折**，另加收 10% 服务费。洽询专线：远百宝庆 B1，「香草工坊」0800-231-022。



甜食超疗愈

「春水堂」黑芝麻鲜奶茶

采用天然研磨五谷粉加入浓醇鲜奶完美调制，浓郁的黑芝麻香味在谷中作乐，口感层次丰富，是补充元气的完美选择。建议售价 85 元，**集团同仁独家优惠第二杯 8 折**。洽询专线：台南大远百 5 楼，(06)208-8512。



保养不能少

「农纯乡」滴鸡精

严选黑羽土公鸡精萃，第一道初萃不加水，浓郁无腥味并已滤除多余油脂，只保留鸡精胶质、蛋白质等营养，可增强元气体力，还能补充胶原蛋白，让您拥有好气色。3 盒 21 入建议售价 14,000 元，**集团同仁独家优惠价 10,500 元**，再加赠滴鸡精 1 盒 7 入。洽询专线：新竹大远百 6 楼，0933-114-762。



保养不能少

「老行家」弹力珍珠胶原蛋白粉

结合多国认证的优质鱼萃取，以及独家 W Clear 两阶段精制纯化水解技术，制成专利型 P-O/O-G 胶原蛋白二胜肽，小分子胶原蛋白让人体更好吸收，同时搭配抗氧化之母「维生素 C」、「珍珠粉」及「芝麻萃取物」，一天二包，美丽 Q 弹、青春饱满。5 盒建议售价 4,950 元，**集团同仁独家优惠 3,713 元**。洽询专线：远百宝庆 B1，(02)2389-4912、台中大远百 B2，(04)2258-9528。



备注：全文「优惠价」需要出示集团员工识别证，期限至 2020 年 3 月 31 日止。扫描 QR Code 看更多远东人专属优惠





亲子烘焙料理DIY 感受法式水果塔的「莓」好时光

豫章工商／庄宜君

儿时总喜欢玩扮家家酒，在餐桌上摆些小盘、小碗、叉匙，当然也少不了可口的点心，最后邀请心爱的小熊布偶来作客……这样的游戏玩上千遍也不厌倦。现在看著孩子们也进入扮家家酒的年纪，更想带著他们一起卷起衣袖，来场实作体验，不仅为亲子关系加温，也让还保有童心的大人们重温旧梦！

春天是品尝新鲜水果的好时节，本期「亲子烘焙料理DIY」特别选择法式水果塔，不仅可以吃到酥香塔皮、浓郁布丁馅，还有营养价值高的各式莓果，口感层次丰富，色彩缤纷讨喜，保证受到大家的喜爱！

准备工具：电子秤、钢盆、直形网状打蛋器、橡皮刮刀、擀面棍、塑胶袋、塔模、雪平锅、水果小刀、蔬果砧板、三角形挤花袋、星形花嘴

一、杏仁塔皮

【材料】

奶油 75 公克、上白糖 50 公克、全蛋 30 公克、低筋面粉 150 公克、烘焙专用杏仁粉 20 公克

【准备工作】

- ① 将冷藏奶油置于室温退冰，待其回温后（以手指按压类似耳垂软度），切成小丁备用。
- ② 所有粉料先以筛网过筛，使粉粒均匀，避免因潮湿结粒影响成品组织及口感。
- ③ 将鸡蛋外壳确实刷洗洗净，擦干水分，降低细菌污染的机会。
- ④ 敲裂蛋壳，将蛋黄及蛋白打匀。
- ⑤ 塔皮进炉前 10 分钟，先以 180℃ 预热烤箱。

【制作程序】

① 在钢盆中倒入奶油丁及上白糖，以直形网状搅拌器顺著同方向搅拌，使其呈现绒毛状。

② 分三次加入蛋液，并搅拌均匀，避免油水分离。

③ 加入过筛后的低筋面粉及杏仁粉，再使用橡皮刮刀，边压边拌合成均匀光滑的面团。

④ 放入密封袋中，置于冰箱冷藏2小时。

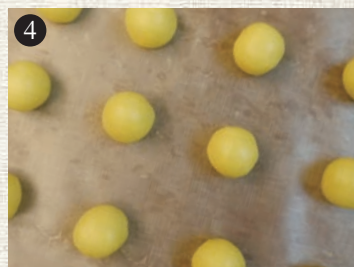
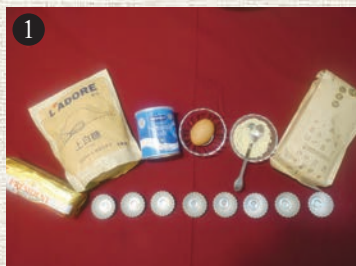
⑤ 将面团分割成15公克、20个，搓成圆球状。

⑥ 先以掌心将面团压成饼状，再以擀面棍均匀施力擀压成2~3公分圆片。

⑦ 放入塔模中，以大拇指轻压固定整形后，待其松弛约20分钟。

⑧ 取叉子在塔皮上均匀戳洞，并铺上一层红豆，防止塔皮在烘烤时鼓起变形。

⑨ 放入烤箱，以180℃烤约20~25分钟，至塔皮呈均匀金黄色泽，即可取出烤盘，将红豆倒出，塔皮放凉。



二、法式布丁馅

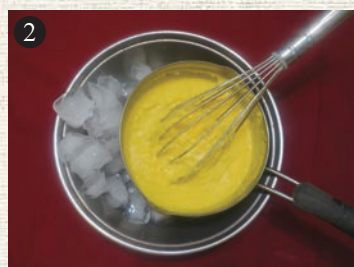
【材料】

香草荚 1/8 条、全脂牛奶 180 公克、细砂糖 35 公克、蛋黄 60 公克、玉米粉 13 公克、奶油 12 公克、动物鲜奶油 60 公克

【准备工作】

① 将香草荚横剖，取出香草籽浸泡于牛奶中。

② 玉米粉过筛。



【制作程序】

- ① 将蛋黄、玉米粉以直形网状搅拌器拌打成无颗粒的蛋黄糊。
- ② 在雪平锅中倒入牛奶、细砂糖及香草籽，以小火煮至滚沸。
- ③ 将煮沸的香草牛奶冲入蛋黄糊中，以直形搅拌器迅速混合均匀至无颗粒，再以小火煮至浓稠滚沸。
- ④ 倒入奶油搅拌至均匀溶化。
- ⑤ 隔冰水降温后，放入冰箱冷藏待用，即完成香草布丁馅。
- ⑥ 若要进一步制作法式布丁馅，先将鲜奶油倒入钢盆中，隔冰打至呈湿性发泡浓稠状，再取300公克香草布丁馅拌合均匀即可。

三、组装法式水果塔

【材料】

草莓、蓝莓、青葡萄、樱桃、水蜜桃



【制作程序】

- ① 将水果分类洗净，再以厨房纸巾吸干水份备用。
- ② 三角挤花袋中放入星形花嘴，再装入法式布丁馅料。
- ③ 塔皮中挤入适量馅料。
- ④ 最后以季节鲜果点缀装饰。



完成

【贴心小叮咛】

- ① 制作烘焙料理时，准确秤量材料是迈入成功的第一步。
- ② 塔皮制作需使用烤箱烘烤，因各厂牌不同，炉温和时间请凭经验掌握。
- ③ 香草布丁馅为一般布丁馅混合了淡淡的香草清香，而法式布丁馅则因添加了动物鲜奶油，有奶香风味及滑顺口感，可依个人喜好选择口味。
- ④ 建议选用富含果香风味、色泽鲜明且含水量少的当季水果，不但营养成分高且价格合理。

我眼中的人工智能

亚东石化（上海）／吴飞

随著时代进步，我们的生活模式也发生了翻天覆地的变化。越来越多科技成果出现在周边，为生活带来巨大的便利。

近年人工智能（AI）已成为当红名词，定义是：研究、开发用于模拟、延伸和扩展人的智能的理论、方法、技术，以及应用系统的一门新的技术科学。看似有点深奥，但其实就是让人类创造的东西具有类似人的智慧的科技。例如家中安装了人工智能的空调、电视、油烟机、扫地机、家庭监控等设备，不仅能通过小米的「小爱同学」和阿里巴巴的「天猫精灵」语音来控制，还可以用手机远端操控，甚至家里的智慧门锁亦可通过指纹比对，确定是否为屋主。这些都只是 AI 的简单应用，相信不久的将来，当 5G 网路正式商用，远端医疗、自动驾驶、智慧城市、智慧家居…等 AI 重点行业领域将能更普惠百姓。

人工智能被誉为继蒸汽机、电力、互联网科技之后的第四次工业革命，可赋予机器人智慧和生产力，将人类从繁重的劳动中解放出来，从事更有创造力的工作，从而提升社会生产力和文明的进程。所以

目前全球的高科技公司都在著力开展 AI 研究，国内百度、小米、腾讯、阿里巴巴等科技巨头企业，以及海尔、美的、格力等传统行业都投入了 AI 行业。

在这个科技兴国、科技兴企的时代背景下，跟不上步伐就会被淘汰，亚东石化（上海）也紧随人工智能的脚步，氧化厂采用了先进的 APC 智慧控制系统，自动采集各种生产参数，并通过模型，计算出最优化的参数以控制操作，使用越久，系统的学习能力越强。在门禁系统上，由门禁卡升级到人脸辨识，只要从摄像头前经过，系统就能比对脸部特征，确定人员资讯并控制闸门启闭，不用担心忘记带卡，也防范了卡片被盗用的情况，除了方便人员进出管理，更进一步提高安全性。

十年前，我们不敢想像科技发展能带来如此大的变化，如今我们即将迈入下一个十年，预期还会有更多的 AI 科技出现，成为下一个精彩十年的驱动力。让我们拭目以待！

2020 年的第一次志工活动

远纺织染（苏州）／陆慧娟

一直很想参加路跑，拥有一块完赛奖牌，只是身体不给力，无法得偿所愿。偶然的机会接触到路跑志工活动，初次尝试后一发不可收拾，只要有时间就会积极参加，换一种方式实现愿望！

2020 年一开春，就参加了吴中区四季越野赛「江湖梦·情」的志工活动。为了提前做好准备，我们必须比选手提前 1、2 个小时到达。换言之，清晨 6：30 得在市区的体育中心集合待车，而最早的公交车到体育中心约 20 分钟、从住处到公交站需要 20 分钟、还得预留梳洗的时间，最迟也得 5 点钟就起床。我绷紧神经，定好闹钟，准时的赶上专线大巴车、吃了主办单位准备的早餐，直到 7 点 10 分左右下车时，天才终于亮了。

到达活动现场——东山雨花胜境，只见舞龙和击鼓表演队已经在反覆排练。吴中冬季越野分为 15KM 和 10KM 两组，此次我负责在完赛物资发放区，分发赛后小礼品。每位选手可获得一份奖牌，以及一个特色帆布包、一瓶饮料、一根香蕉，参加 15KM 的选手还可另外获赠一件印有「财神鼠」的中国红短袖 T 恤，和一枚很复古的印章，上面刻著「冬」字。当

然还有一个彩蛋是，选手们可以凭券，在活动区美美的吃上一碗东山的矮马桶羊肉面。

随著天色渐渐转亮，积极的选手也陆续到场，因为规定必须等待选手们开赛后，才可以拆包分装物资，因此现在对我来说，还是比较清闲的。看著眼前的男男女女，或是孤身一人，或是结伴、朋友相约，当中更有不少外国友人，大家全都装备齐全，跑鞋、背包、补水用具、运动衣裤，还有露出来的强健体格，让人羡慕不已。

跑者慢慢聚集在广场前，有人轻松的在主办单位安排的背景墙下合影留念，有人事先来谘询有关厕所及小卖部的方位，甚至有些人在文创售卖区内认真「淘宝」。

终于，大会拉开序幕，一心期待大叔大妈的舞龙表演，就像主持人所说，「新年舞个龙，一年都畅通」，无论是龙腾或

虎跃，统统拍进手机里。正式起跑前，一身红色军乐正装打扮的大妈们个个花枝招展，在拦线外区奏起了鼓乐，为选手们欢送！当2座仿古电子大炮射出漫天七彩礼花和发令汽笛响起时，选手们雀跃的朝著东山莫厘峰展开了一场自我挑战。

此时，我们的任务也正式开始。大家分工合作，装香蕉的、装水的、装印章的、拿包的，井然有序地把待会儿要分发给选手们的礼物，一包包的整齐摆放好，为归来的英雄们送上冬日的温暖！没多久，10KM的前三名已经回来，其中还有一位年约50多岁的外籍跑者，看起来身材瘦高、弱不禁风的样子，没想到竟有这样的体力和耐力。

由于离归来高峰期还有一段时间，大家趁这个机会，轮流到东山矮马桶羊肉面吃午饭。这一碗面相当软糯，没有难闻的膻味，让近几年因为无法接受羊肉膻味而戒吃的我，抵挡不住诱惑，消灭了一整碗的面和肉，连汤也不剩，吃完全身暖烘烘，干劲十足！

等待选手的同时，我的双腿也不自觉跟著广场上的音乐舞动著。每看到选手们奋力归来，总忍不

住为他们喝采，热情的送上我们的心意，引导他们完赛拍照，并且休息、用餐，心里有很大的满足感。这一路上，他们也许是夫妻同心扶持，也许有朋友协助冲刺，更或许有些人即使孤独奔跑，也有美景相伴或是陌生人呐喊助威……很多的感动，相信都收藏在他们心底。

直到下午2点多，终于结束使命，我们徒步返回大巴车。走在东山七绕八拐的小巷子里，不仅闻到阵阵的腊梅香，还终于看清了家家户户的门庭装饰，感受到东山人悠然的生活品味，算得上是视觉、味觉，以及心灵上的多重享受！

今天真的很幸运，虽然天气预报有小雨，但其实只在6点左右下了一会儿蒙蒙雨，堪称老天作美，也为新的一年起了很棒的开头。未来我也要慢慢锻炼身体，希望能够来一场帅气的越野冲刺，点缀自己的人生！



「远东人开讲」：超实用 APP 大募集

编辑室辑

智慧手机对于现代人来说，已经是不可或缺的重要物件，手机里安装的各式APP更成为忙碌生活中的好帮手。快来看看海内外的远东人推荐了哪些好用的APP？

【一】

现代人手机不离身，手机上的拍照功能逐渐取代专业相机，随手就能留下美丽的风景，也让手机修图软体越来越多样化。

我个人很推荐「Foodie」相机，通常会用内建相机拍照后，再使用滤镜调整。这款 APP 提供多种模板，方便使用者选择喜爱的滤镜风格，且操作简单，没有太多复杂的编辑功能，可尽量还原眼前的景象，并增添一些光彩，毕竟照片还是要与现实相符才比较有真实感，而且套用滤镜后的相片会另外储存，不会影响原始档案。当然，也可以在「Foodie」相机上，先调整好滤镜再拍照，只是照相快门会比内建相机延迟一点，大家不妨试用看看！（远传电信／吴晋逸）

【二】

背单字时，您是不是也常常有背了又忘、忘了又背的困扰呢？推荐大家试试

这个免费且无广告的「Quizlet」APP。它的使用方式很简单，只要手动建立单字卡，就可以开始使用。如果不想自己建立，也可以下载其他人无偿提供之单字卡，更可借此与其他正在学习此领域的使用者互动。

此外，使用者也能透过 APP 内建不同的游戏方式，增加学习记忆，从传统翻卡式测验，到多张卡钓鱼式测验，让学习过程更有趣。每次测验后，系统会自动将没有答对的题目，列入下次的测验，很适合在通勤或零碎时间使用。

除了单字之外，也可以用 Quizlet 学习需要反覆记忆之内容，例如专有名词之定义等，非常推荐大家使用看看！（远东商银／李承毅）

【三】

随著科技的日新月异及支付方式的多元化，现在出门已经鲜少带上钱包，这次想跟大家推荐「Stocard 一会员卡」

APP，可以汇集市面上常见的店家或百货等会员卡，在结帐时选定需要的会员卡，出示画面给店员扫描条码、累积点数，不但能减少带一堆实体卡片出门的不便，更可省去结帐时东翻西找的麻烦，还能享有会员的权利与优惠，而且 iOS、android 皆可使用，方便又实用！

另外也建议大家多利用载具，将发票存在云端，不仅不用索取纸本发票，中奖时还会主动通知，并且直接将奖金汇款于指定帐户，环保又便利！（亚洲水泥／柯品绮）

【四】

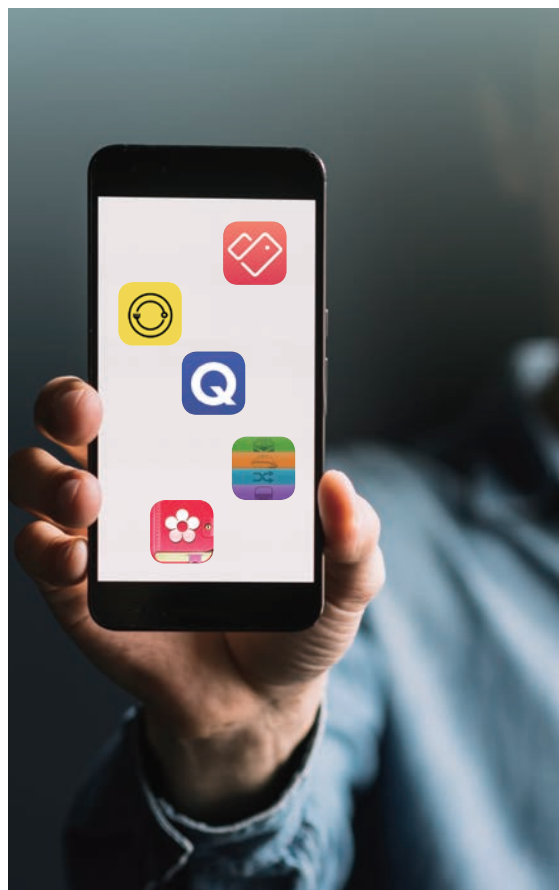
通勤族在不同的交通工具之间转换，有时为了车次时间与转乘资讯烦心，特别需要一款可以统一查询大众交通工具的好用 APP。推荐「双铁时刻表」APP，不但可查询台铁、高铁、捷运、双北公车、航班、单车等资讯，还有旅步全台接送、转乘查询等功能，而且完全免费，亦可支援 iOS、android 的手机，一次满足众多需求，堪称通勤族必备神器。（远东新世纪／叶永键）

【五】

推荐给大家两款好用的 APP，一是针对女性的「小月历」APP，可纪录经期、经期间的症状，若看诊时医生问起经期状

况，只要点开 APP 就能一目了然，此外，系统也会自动协助计算排卵期，并预估下次月经的日程。

另一款「CW MONEY」APP 则是理财的好帮手，不只能安装于手机，也推出可以在 Windows 及苹果电脑上使用的桌面软体。操作方式简单，除了能分析每月支出，也可设置每月预算，或是设定时间提醒自己记帐，并且记录记帐地点与照片，方便日后查询，十分实用。（远东纺织越南／廖靖宜）



有奖征答

编辑室辑

看完这一期的月刊，相信大家对于集团的动态与大环境的变化又有了更深一层的了解。咱们「有奖征答」单元就要考考大家对于月刊内容的记忆力喽！什么？你已经忘记答案是什么了？没关系，每道题目后面都有小小的提示，聪明的您一定很快就能找到答案！

好消息！即日起，参加「有奖征答」更方便罗，只要以手机扫描右方的QR Code，即可轻松填答抽大奖！



本期题目

- 关于远东集团水泥产业与转投资公司之叙述，下列何者为是？【封面故事】
 - 亚洲水泥发展循环经济，创造新价值
 - 亚泥（中国）力求扩大产能，并延伸至航运物流业，以加强水泥运送的便利性
 - 嘉惠电力二期扩建案完工后，将成全台最大民营天然气发电厂
 - 以上皆是
- 下列关于「冠状病毒」感染之叙述，何者为是？【生活情报 · 保健网】
 - 2003 年爆发的 SARS 和 2012 年中东国家发现的 MERS，皆是冠状病毒感染
 - 2019 新型冠状病毒的主要症状为发烧、咳嗽、肌肉酸痛和呼吸困难
 - 冠状病毒主要透过飞沫传染，或是直接、间接接触到患者分泌物而感染
 - 以上皆是
- 关于「过敏性鼻炎」之叙述，下列何者为非？【生活情报 · 保健网】
 - 治疗过敏性鼻炎的第一步，就是避免接触过敏原
 - 以摄氏 60 度的水清洗衣物，可预防尘螨孳生
 - 孩童不能使用药物治疗过敏性鼻炎
 - 过敏性鼻炎也可能出现眼睛症状
- 下列哪些管道可以请领劳保家属死亡给付？【生活情报 · 台湾地区法律网】
 - 透过户政机关通报申请
 - 使用自然人凭证申请
 - 书面申请
 - 以上皆是

参加办法

请剪下 355 期第 48 页答案栏部份（原寸影印亦可），填妥姓名、单位、联络地址及答案，于三月十五日前掷回「台北市敦化南路二段 207 号 36 楼」远东人月刊编辑室（每人以一张为限），只要答案正确即可参加抽奖，本期奖品为面额 300 元之远东集团四合一礼券（15 份）。编辑室将于次月月刊中公布得奖名单。

远东人月刊 355 期有奖徵答

姓名：
单位：
联络地址：

答案：1. () 2. ()
3. () 4. ()

354 期有奖征答得奖名单揭晓

单位	姓名	单位	姓名	单位	姓名
鼎鼎企管	詹*婷	四川亚东水泥	赖*	亚洲水泥	蔡*泉
亚东绿材	吴*兴	远东先进纤维	吴*贞	亚东医院	史*铃
亚东医院	赖*恩	亚东技术学院	陈*政	亚东证券	詹*益
亚东石化	刘*金	亚东技术学院	马*山	远东都会	叶*雄
远东商银	杨*仪	远东新世纪	林*仪	远通电收	许*绫

恭喜上列幸运儿分别得到面额 300 元的远东集团四合一礼券！





远东巨城购物中心发挥卖场空间优势，吸引新竹市三所学府第二度前来举办联合美术展，让超过 3 万人次欣赏到学生们的天赋与校方办学的成果。



元智学生组成艾姐 IT 义工天团，于寒假期间前往七所小学举办冬令营，提升偏乡数位教育。



台南大远百为「2019 爱很简单——公益圣诞点灯作文绘画征选比赛」举办颁奖典礼，鼓励学童对未来更有计划及期盼。



远百桃园再度办公益捐衣活动，总计募得超过 2,600 件爱心衣物，为庭芳启智教养院院生送暖。



新竹大远百与新竹市政府社会处共同举办「集米送爱·给你谷励」募米活动，共计募得 1,563 公斤白米，全数捐赠予新竹市政府社会处社会救助与老人福利科。

幸福喜宴・員工優惠

遠東集團員工於香格里拉台北、台南遠東飯店
以及新板Mega 50 舉辦婚宴，可享員工獨家優惠85折。
讓專業團隊為您打造夢想婚禮，詳情請洽以下各點。



Mega 50宴會廳

- 起桌價NT\$19,800 (10人)
- 訂席需12桌起
- 專線 (02) 7705-9746



新北市板橋區新站路16號
百揚大樓48樓 (大遠百旁)
www.mega50.com.tw



香格里拉台北遠東飯店

- 起桌價NT\$26,800 (12人)
- 訂席需10桌起
- 專線 (02) 7700-3035



香格里拉
台北遠東國際大飯店
Far Eastern Plaza Hotel
TAIPEI

台北市敦化南路二段201號
www.shangri-la.com



香格里拉台南遠東飯店

- 起桌價NT\$17,299 (10人)
- 訂席需10桌起
- 專線 (06) 702-8833



香格里拉
台南遠東國際大飯店
Far Eastern Plaza Hotel
TAINAN

台南市東區大學路西段89號
www.shangri-la.com

敬請出示員工識別證；以上專案適用於一年之內；價格須外加一成服務費(恕無折扣)；
額外點用酒水恕無折扣；無法再與其它優惠併用；各點保有修改優惠的權利